

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98 SG. 7-1958 Precio 20 pts.

Lunes 9 de febrero de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.597

## SEGOVIA EXTRAORDINARIA ANIMACION, AYER, EN EL BARRIO DE ZAMARRAMALA

Varios miles de personas y cientos de vehículos  
se concentraron en la colación

(Pág. 3)

**El Rey Juan Carlos y Constantino de Grecia  
estuvieron un corto tiempo en Sepúlveda**

(Pág. 5)

País Vasco y Navarra

## Convocadas una huelga general y manifestaciones en protesta por el asesinato de José María Ryan

JUAN PABLO II:

### Para visitar España necesito por lo menos un mes

Córdoba.— «Tengo la impresión de que la visita del Papa a España es algo que está consolidado para este año, pendiente sólo de concretar los puntos de un programa difícil de realizar», ha manifestado el obispo de Córdoba, monseñor Infantes Florido, a su regreso de Roma, tras haber sido recibido en audiencia por Juan Pablo II.

«Ha sido un encuentro cariñoso con el Papa— añadió el prelado cordobés—, en el que le dimos a conocer los fascículos que se están publicando en España, preparando su próximo viaje. Le gustaron mucho.

Monseñor Infantes Florido hizo entrega al Papa de obsequios de Córdoba: una reproducción en plata de la Virgen de la Fuente y el libro de Córdoba, juntamente con las actas del congreso de historia de Andalucía, para que pasen a formar parte de la biblioteca vaticana. «Inmediatamente, cuando vio el libro, Juan Pablo II intentó recomponer su recuerdo histórico sobre Córdoba. Tenía una idea clara de lo que ha supuesto Cór-

doeba para la cultura del mundo y de lo que ha supuesto también su fe para España. Entonces, en esos momentos, el Papa, mirando a monseñor Martínez Somalo, pronunció esta frase: «Para visitar España necesito yo por lo menos un mes».

Bilbao.— Las fuerzas políticas y sindicales mayoritarias han convocado para hoy huelga general y manifestaciones en Vizcaya, Alava, Guipúzcoa y Navarra, en protesta por la muerte, a manos de «ETA» militar, de José María Ryan, ingeniero jefe de la central nuclear de Lemóniz (Vizcaya).

En numerosas fábricas, esta mañana, se realizaban asambleas para decidir que postura tomar.



Para 1983

## MAQUINAS DE ESCRIBIR ACCIONADAS POR LA VOZ

Madrid.— Máquinas de escribir accionadas por la voz estarán en el mercado en 1983, según una información publicada en la revista «Actualidad Electrónica».

La información procede de un informe de la «International Resource Development Inc», empresa de investigación de mercados, según el cual a mediados de esta década, IBM, Xerox y Matsushita competirán para dominar este mercado.

La primera versión comercial de la máquina de escribir accionada por la voz de la IBM reconocerá correctamente alrededor de un 95 por ciento del inglés comercial típico que utiliza el ejecutivo medio, según el informe.

Los idiomas más fonéticos que el inglés son mucho más fáciles de utilizar en las aplicaciones de reconocimiento de la voz. Esto significa que la máquina de Matsushita será más eficaz en japonés que la máquina IBM en inglés.— Efe.

## EL CONGRESO DE ALIANZA POPULAR EN CATALUÑA

Barcelona.— Bajo la presidencia de Manuel Fraga Iribarne, se celebró el sábado, en el Palacio de Congresos de Montjuich, la sesión de apertura del II Congreso Regional de Cataluña de Alianza Popular.— (Telefoto Efe)



Página 15

Calentadores  
de gas  
para agua

**COINTRA**

distribuidor exclusivo

**Barrero**

Ladreda, 25. Teléf. 426261  
Políg. Industrial. Telf. 420671

## Adolfo Suárez abrirá un despacho de abogado en Madrid

Palma de Mallorca.— El presidente dimisionario del Gobierno y de UCD, Adolfo Suárez, abrirá en breve en Madrid un despacho de abogado, según ha confirmado a «Efe» el cuñado del presidente y secretario particular, Aurelio Delgado.

Al parecer, y según otras fuentes, Adolfo Suárez habría encargado buscar algún piso en zonas de Madrid.

También tiene previsto en los próximos meses realizar algún viaje a países hispanoamericanos.— Efe.

- ALTA PERFUMERIA
- REGALOS
- BISUTERIA
- MATERIAL BELLAS ARTES
- MARCOS
- MOQUETAS



**MOÑIAL**

Ezequiel González, 43



## apunte del día

### Cuando se queden

Ya es conocido por todos que aquí, en estas tierras del interior, con clima continental, apenas si se conocen las estaciones intermedias, primavera y otoño. La primera no se sabe por qué, menos que el otoño, que aquí, en Segovia tiene un dorado encanto de luces verde y piedra.

Lo cierto es que la primavera es el lapso de quizás una semana en que de un frío notable, se pasa a un calor no menos notable.

A pesar de ello, cualquiera diría que este año, la primavera ha comenzado en el mes de febrero. Días soleados, amaneceres frescos, simplemente, necesidad de prendas más ligeras que tabardos, abrigos, etc...

Este delicioso tiempo que no se sabe aún cuando se quebrará, aunque algunos dice que muy pronto, está llenando de color nuestra ciudad. Las terrazas de los bares ya han acogido a los numerosos visitantes que han venido a buscar ese sol, ese aire que no existe en las grandes urbes.

Ayer, Segovia fue un desfile de autobuses, repletos de turistas tanto extranjeros como nacionales, llegados aquí por... Segovia. El día en que los que llegan se queden algún tiempo más...

**RENAULT** es más coche...  
Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

REGAR EN ESPAÑA



Comenta:

Ahora que ya se ha dicho casi todo sobre la sequía que el campo español padece, falta aún referirse a lo principal: la absoluta necesidad de los regadíos en España.

Está bien que se tomen medidas para paliar los daños que agricultores y ganaderos están sufriendo: esto es necesario. Pero hay que ir a la raíz del problema.

Para ello conviene no olvidar que España es un país bastante árido, exceptuando zonas del norte y noroeste. Nada menos que en un 26 por 100 de la España peninsular sólo hay precipitaciones inferiores a los 500 milímetros de lluvia al año, y sólo el 15 por 100 alcanza más de 1.000 milímetros al año. Además, la sequía veraniega llega a ser de hasta cinco meses en muchas comarcas del sur y suroeste, de tal forma que sólo en la costa norte y en los Pirineos se alcanzan los 50 milímetros de lluvia en verano.

En tales zonas áridas —tan amplias— sus lluvias escasas suelen tener, además, como es sabido, carácter torrencial, con fuerte erosión del suelo.

De aquí la importancia de los regadíos en España. Don Fernando Martín-Sánchez solía decir que en España «regar con agua es regar con oro». Y así es, ya que el regadío —con nuestro sol— nos permite equiparar nuestra agricultura a los rendimientos europeos, que en Europa consiguen con las abundantes lluvias naturales que a nosotros nos niega la climatología, a veces dramáticamente, como ahora.

Actualmente se riegan en España unas 2.750.000 hectáreas, que sólo representan el 15 por 1000 de la superficie cultivada, cifra importante, sin duda, pero que sería necesario elevar al menos al 35 por 100. Italia —país mediterráneo como el nuestro— riega el 27 por 100 de la superficie.

PURA CANALLADA

### EL PAIS Dice:

El inmundito asesinato del ingeniero José María Ryan, a manos de ETA Militar, arroja una vez más la sombra del terror sobre la faz ensangrentada de Euskadi. No valen las palabras ni los gestos. En un solo acto ETA, ha asesinado algo más que a un hombre —un trabajador, por cualificado que fuera—; ha terminado con el imperio de la razón, y se ha inscrito para siempre en la nómina de todos los fascismos. El mayor insulto es pequeño para describir tanta miseria moral, tanta crueldad y pobreza de espíritu como la que anida en las torpes mentes de éstos bandoleros. Ni las movilizaciones populares, ni las llamadas de hombres de tan probado vasquismo como el escultor Chillida, ni los intentos de mediación han bastado. Nada probablemente bastará para detener a estos ruines etarras que arrojan barro y sangre a diario sobre la historia vasca, sobre el pueblo vasco, sobre la causa vasca. Y llaman a la revancha vengativa de los otros asesinos de la otra anti-España. Ahora vendrán las explicaciones y los comunicados. No hay explicación posible a tanto horror. ETA ha terminado siendo pura canalla.

## COLABORACION

# HAY QUE RECONQUISTAR LA CONCIENCIA NACIONAL

Por Moisés Olmos Serrano

En aquellas ocasiones en las que mi corazón nacional siente la necesidad de gritar ¡basta!, como un Fausto, vendería mi alma al diablo a cambio de espacios donde hacerme oír.

Hoy, viendo lo que las autonomías realizadas, han traumatizado a muchos españoles que por azares de la vida viven dentro de ellas sin sentir las, lo costosas que están resultando

en tiempo y dinero, los frutos tan ilusorios que de ellas se esperan y la fiebre de los políticos de todo rincón de España por conseguirlas, mi corazón quiere gritar y hacerse oír. Soy fruto como tantos otros, de una España sin fronteras y no quiero que los políticos de ahora me las creen. Por eso digo: ¡Basta ya de cazaradas pueblerinas! ¡Basta de ser víctima de pos-

turas cavernarias! ¡Basta de ser víctima de posturas reaccionarias!

Nuestra democracia actual, por voluntad de los políticos que la gobiernan, tiene mucho parecido a esas fiestas de pueblo, en las que campean los folklóricos, fanfarrones, matones y bocazas. Los normales son la comparsa y los que pagan. ¡Que pena!

Por mucho que se nos diga y prometa, una España de autonomías se convertirá en una España insolidaria, opresora y rencorosa. Los angeles —si los hay— están en el Cielo, no en la tierra y mucho menos entre los políticos. No esperemos paraísos. Mejor que esperemos mayor número de problemas. En época de rascacielos, el chabolismo supone un retroceso. Una «retracción», como dice Julián Marías refiriéndose a la autonomía andaluza.

Un árbol crece fuerte y robusto cuando sus raíces se extienden en libertad y amplitud. Si en esa misma superficie queremos que haya 10 ó 15 árboles, estos pueden que tengan vida propia, pero más raquítica y nunca entre todos alcanzarán el esplendor y la fuerza que el primero. Entre los muchos, siempre habría alguno que surgiría más fuerte que sus hermanos, pero esto mismo serviría para aumentar sus diferencias.

España, en los momentos actuales, necesita una política de unidad. Se lo está pidiendo agritos a nuestros políticos. Pero éstos, interesados y preocupados en su parcela concreta y en sus pequeños egoísmos, no lo escuchan o no quieren escucharlo. Casi todos los políticos respiran regionalismo. Todos tiran de la manta. ¡Es una pena!

Como es una pena que nadie, representando honradamente los intereses del pueblo español, levante la bandera de la unidad en unas elecciones. Alguien que se ponga por encima de izquierdas y derechas. Alguien a quien al votar, sepa que vota la unidad de España.

Si lo cedido hasta ahora, hay que respetarlo, que se respete como mal menor y muestra de lo que no debe seguir haciéndose. Pero por favor, que España necesite ser gobernada y no descuartizada. ¡Qué alguien canalice los ¡basta! de tantos españoles!

### ¿CUANDO VOLVERA A REIR ESPAÑA?

El Norte de Castilla Rodrigo Rubio escribe:

Me lo pregunto, con preocupación. ¿Cuándo volverá a reír este país nuestro, doloroso de paro, de sequía, de riadas, de montañeros muertos, de niños reventados por una explosión de gas? ¿Cuándo volverá a reír esta tierra vieja, tan difícil, tan revuelta y disconforme? ¿Es que se nos han ido las risas para siempre? Sería terrible. ¿Culpamos de tal evento a la democracia, a los políticos? ¿Es por la cuestión económica? Puede que aquí esté el peso mayor que impide la risa. Pero tampoco reímos porque no somos capaces de encontrar, en estos momentos, una vida diferente para todos nosotros. Verdad es que nos habíamos acostumbrado a ciertos regalos, llegados a nuestra sociedad con la industrialización y el consumo. Cierta es que a nadie le amarga un dulce, y que todos parecemos más felices cuando picoteamos en la abundancia, aunque ésta sea ficticia.

También es verdad, sin embargo, que algo hemos perdido, en nuestro afán de vivir mejor. Algo muy esencial, creo. Si volvemos a un tiempo de escasez, mal hemos de aceptarlo ahora, estoy seguro. Lo aceptaremos quemando nuestros últimos cartuchos de mediana euforia en salidas al campo, buscando el restaurante de las afueras, comprándole una chuchería a nuestros chiquillos.

Puede que aceptemos así nuestra posible decadencia. El espíritu de lucha —tan digno de destacar en todo español en otras épocas— está ahora por los suelos. Abunda la codicia. Competimos más que nunca por situarnos mejor. Y los bien situados, a veces, hacen ostentación de aquello que tienen, no sabemos si bien o mal ganado. Hay un mal conformismo, cuando no un encono abierto, declarado. Se van decantando, de nuevo, como en tiempos ya lejanos, las posturas de clases sociales. Creíamos, años atrás, que habíamos puestos las bases para, con el tiempo, alcanzar unos niveles económicos y sociales más igualados. Pero no es así. Y quizá ya no pueda ser así. (...)

### MINGOTE EN «ABC»



## ATENCION CARPINTEROS

Aglomerados corrientes en todos sus gruesos 10% descuento

José García de Andrés, Ezequiel González, 2

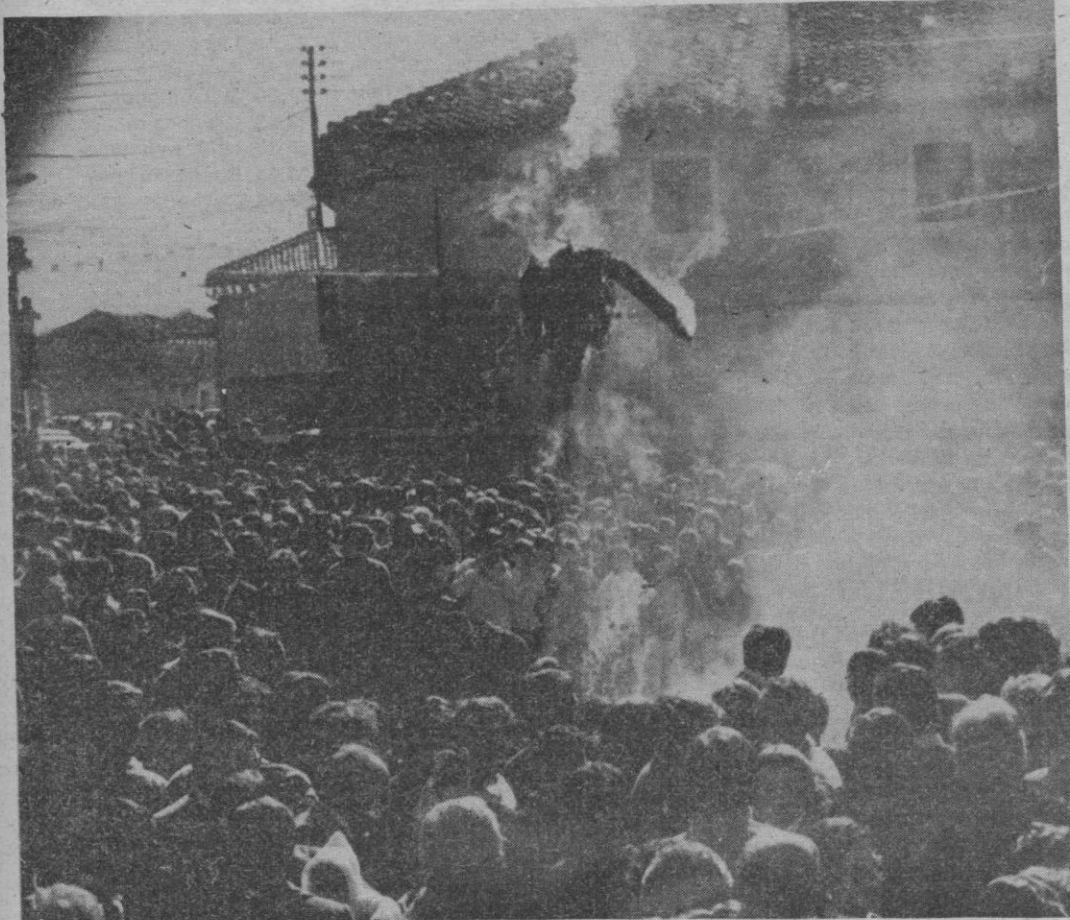
Teléfono 413915  
SEGOVIA



## EXCEPCIONAL ANIMACION, AYER, EN ZAMARRAMALA

Varios miles de personas y cientos de vehículos «inundaron» materialmente la pequeña barriada

Los actos programados se celebraron en medio de la mayor animación



Un año más, el barrio de Zamarramala celebró ayer su fiesta de Santa Agueda, declarada de interés turístico, una jornada que desde hace unos años se ha convertido en fiesta de muchos, porque muchos son los que en este día se acercan a nuestro barrio. Ayer, concretamente, hubo allí varios miles de personas.

Tiempo antes de que dieran comienzo los actos programados ya se apreciaba la presencia de muchas personas, número que fue aumentando a medida que avanzaba la mañana. Cientos de vehículos —entre ellos varios autobuses con excursionistas— llegaron incesantemente al barrio, aparcando en las explanadas de acceso al mismo por las dos entradas y, en el mismo pueblo, en los lugares que todavía era posible. A pesar de la enorme aglomeración, todo se desarrolló en orden y no hubo notas discordantes.

Por distintos puntos del pueblo pero sobre todo en la explanada inmediata a la iglesia, se habían situado puestos de contenido muy variado —golosinas, recuerdos, juguetes, objetos de barro y, sobre todo, puestos de venta de chorizo cocido, pan y vino— en los que el público se entretenía en espera del momento en que se iniciara la procesión.

Con el rito habitual, las alcaldesas se acercaron a la casa del párroco para recogerle y acompañarle al templo, en el

que junto a las autoridades locales se encontraban también el gobernador civil Sr. Díaz-Miguel Moraleda, el alcalde accidental señor Borricón Gómez y los delegados de Obras Públicas y Turismo. Iniciada la procesión con la imagen de la santa —detrás de la cual bailaron incesantemente las dos alcaldesas, doña Sofía Díaz Sanz y doña María Luisa Velasco Gómez, así como las aguederas—, al llegar a la entrada del pueblo por la carretera de Segovia, se efectuó el juego de banderas, realizado por mozos del barrio, reanudándose luego el cortejo hasta la plaza de las Alcaldesas. Allí se hizo entrega de los títulos de aguederas honorarias a doña María Jesús de Castro Carabias, esposa del delegado de Turismo, y a la presidenta de la Asociación Provincial de Amas de Casa, doña María Eugenia Moreno Jimeno, así como a don Clemente Sanz el título de «ome bueno e leal». Se entregó también un pergamino a los más directos colaboradores del libro sobre Zamarramala que se está imprimiendo y aparecerá en fecha próxima. Finalmente, Luis Ayuso del Pozo, el Poeta Labrador, leyó una alabanza a la mujer. La dulzaina de Silverio siguió convocando al público, y el cortejo regresó al templo donde se celebró misa solemne, cantada por el coro parroquial con acompañamiento de instrumentos musicales. Fue oficiada por el párroco, don Juan Pablo Martín, asistido por don Joaquín Larios. El templo estuvo completamente abarrotado de público.

Concluida la misa, alcaldesas, aguederas, autoridades y público se concentraron en la plaza de las Alcaldesas, donde el párroco leyó el acta de la reunión celebrada por las alcaldesas y en la que se otor-

gó el «Matahombres de oro» al escritor Miguel Delibes, quien justificó su ausencia en el acto, por lo que el trofeo se entregó al alcalde accidental para que le haga llegar al galardonado. A continuación, la aguedera doña Agueda Martín Hijosa, acompañada de otras 3 aguederas, realizaron un juego de versos muy graciosos, como así lo entendió el público que rió las «incursiones» de la poetisa en los temas locales, del ayuntamiento, política, hacienda, etc., condenando en los últimos versos al pelele a ser quemado, cosa que seguidamente hicieron las alcaldesas, las cuales, una vez consumido el muñeco, ofrecieron la típica «tajada» a autoridades y aguederas.

### EXPOSICION

Numerosísimo público visitó durante el día la exposición instalada en la ermita de San Roque por alumnos de la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos y por un vecino de la localidad.

### BAILE

Por la tarde hubo baile típico en las Cerquillas y también en el Mesón.

### Don Pedro Escorial Escorial, presidente de la Cámara de la Propiedad Urbana

El Boletín Oficial del Estado número 32 publica una orden del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo por la que se nombra a don Pedro Escorial Escorial, presidente de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Segovia.

## ¿Hasta cuándo van a estar olvidados algunos barrios de Segovia?

El próximo día 13, reunión de vecinos de La Albuera para estudiar la conveniencia de crear una asociación

Se nos remite, para su publicación, el siguiente escrito:

«Son muchas las gestiones que se han llevado a cabo con nuestras autoridades municipales, sobre los problemas que afectan a los barrios de El Peñascal, La Albuera, Colonia Pascual Marín, El Carmen y habitantes anexos a éstos, pero hasta el momento actual, no se ha conseguido otra cosa que promesas, que se cumplen con la ley del silencio.

Cierto es que nuestros medios provinciales de difusión e información, se han hecho eco muchas veces de los problemas de los barrios, con un entusiasmo digno de todo elogio, tanto Radio Segovia como «El Adelantado de Segovia», lo que agradecemos sinceramente.

Pero no es menos cierto que todos estos esfuerzos han resultado infructuosos, ante la aplicación de la citada ley del silencio, ley desconocida por nosotros y, que a los encargados de solucionar los problemas de los barrios les debe dar óptimos resultados, ya que nos la aplican de forma ininterrumpida.

Aumentan los escombros, porque se siguen vertiendo inmundicias y desperdicios de todo tipo y en cualquier lugar, como si de algo lícito se tratase, y sin tener en cuenta que aquí también vivimos personas, ¿por qué?; creemos que la contestación es que el programa «Más vale prevenir», para los vecinos de estos barrios no es válido, a juzgar por los hechos.

Queremos hacer llegar a los segovianos la inquietud de los vecinos de estos barrios, que bien saben, nuestras autoridades aportan su esfuerzo económico a través de los impuestos establecidos y que a cambio no reciben más que palabras.

Deseamos dar a conocer públicamente que ni queremos ni ansiamos privilegios que no tengan los demás, pues solamente

aspiramos a que se nos reconozcan los derechos de que debe gozar todo vecino de Segovia, sea cual fuere su punto urbano de vecindad.

Nos ofrecemos ahora y siempre a contribuir también con nuestro esfuerzo personal, como ya venimos haciéndolo, pero para ello necesitamos que las autoridades contribuyan de la misma forma, tomando contacto directo con los problemas y con quienes los sufren, y de esta forma, consigamos todos unidos algo útil y provechoso para esta Segovia que nos está pidiendo diariamente no la abandonemos tanto, y si cuidamos con entusiasmo para poder sentir orgullosos de ser segovianos.

### CONVOCATORIA DE REUNION

Después de varias reuniones preliminares, se están elaborando unos estatutos para una Asociación de Vecinos, por una comisión elegida a tales fines.

Esta comisión, convoca a todos los vecinos de los barrios citados, para el día 13 del corriente, viernes, a las ocho y media de la tarde, en el salón de actos del Instituto Politécnico, junto al antiguo campo de «El Peñascal», a una reunión general para aprobar, si procede, los estatutos que se están elaborando y, respaldados con las opiniones, ideas y colaboración de todos los vecinos, podamos constituir una Asociación de Vecinos que nos dé fuerza suficiente, y empezar a solucionar todas y cada uno de los problemas que nos afectan; pero empezando ya, no sea que mañana sea tarde.»

Firma este escrito la comisión que elabora los estatutos de la Asociación: Carlos Gil Martín, José Sánchez Caravaca, Francisco de Lucas Sastre, Mariano de Diego Alonso y Faustino Sánchez Rodríguez.

## Fallecimiento de un niño, posiblemente electrocutado

Un niño de 13 años, Juan Carlos Piquero, vecindado en nuestra ciudad, recibió ayer sepultura en el cementerio del Santo Angel. La muerte del pequeño se produjo el sábado, en circunstancias que no hemos podido confirmar, si bien pudo ser por electrocución mientras se bañaba en su domicilio, según noticias.

Descubierto el suceso por sus familiares, el pequeño fue trasladado inmediatamente a la residencia sanitaria, pero nada pudo hacerse por salvarle la vida.

\*\*\*

El 091 fue avisado para acudir al Camino de la Huerta, Corralillo, 1, donde vivía Manuel Sanz Siguero, de 59 años de edad que al parecer vivía solo. Personados los hombre del 091 penetraron por una ventana en la casa citada encontrándose al propietario tendido en la cama boca

abajo muerto, se cree que había fallecido hacía ya unos días;ersonado el Juzgado se dio orden de levantar el cadáver.

\*\*\*

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos informa de los accidentes de circulación que han ocurrido en las carreteras de nuestra provincia el pasado fin de semana:

El domingo a las 11,30 horas en el kilómetro 124,850 de la carretera N-601, término de Navalmanzano un turismo se salió de la calzada volcando, hubo que lamentar dos heridos graves y otro leve. El vehículo quedó con daños de consideración.

Y por último, a las 23,10 horas, en el kilómetro 92,200 de la carretera N-601 (Madrid-León), término de Zamarramala, un turismo se salió de la calzada volcando, el conductor y una ocupante resultaron con lesiones leves. El vehículo quedó con desperfectos de importancia.

HORMIGON PREPARADO



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.E. C-40/4097



**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Martes 10 de febrero

Van 41 días; faltan 324.  
Sol: De 8,13 a 18,42.

**SANTORAL**

Santos: Escolástica, Irineo y Jacinto.

**PENSAMIENTO**

«Reflexiónese y dígame si hay otro bien en esta vida que la esperanza de una vida mejor; que no hay desgracia contra quien tiene la certeza de la eternidad; ni dicha para el que no cree en ella» (Pascal).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado el sábado: 336.

**FARMACIA DE GUARDIA**

José Zorrilla, 127.

**EL TIEMPO**

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 681,6.  
Viento del NE.

**AGENDA**

Temperatura máxima: 15,4.

**En la mañana de hoy**

Presión atmosférica: 679,8.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 3,2.  
A las 10: 5,4.

**En España**

Mañana continuará el aumento de la nubosidad en toda la vertiente atlántica, y las precipitaciones se extenderán al tercio occidental de la Península, según prevé hoy el Instituto Nacional de Meteorología.

Los vientos soplarán de componente sur y las temperaturas serán más suaves.

**EXPOSICIONES**

OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

Miguel Alberquilla, óleos.

Horario: Laborales de 7,30 a 9,30 de la tarde. Domingos y festivos: De 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**

Virginia Jas Heras, pinturas.

**EN GALERIA ALMUZARA**

Alfonso Cuní, pinturas.

Horario: Laborables, 12 a 2 y 6 a 9; domingos, 12 a 2; lunes, cerrado.

**REGISTRO CIVIL**

6 nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Israel Gómez y de Andrés, hijo de Jesús María y de Fuensanta; Antonio Raposo y Delgado, de Antonio María y Rosa; Isaac Segovia y Bernardos, de Julián y Antonia; Patricia García y Molinero, de Luciano Jesús y María de la Soledad; Héctor Aguado y Pérez, de Eduardo y Blanca-Cecilia; Mario Santiago y Herrero, de José Antonio y Raquel.

**CONCURSOS**

PLAZO DE ENTREGA DE LOS TRABAJOS PARA LOS PREMIOS DEL BANCO DE SANTANDER

El próximo día 28 finaliza el plazo de entrega de los trabajos que se deseen presentar para participar en los Premios

**CLUB LAGO**

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59

que en su día convocó el Banco de Santander correspondientes a la convocatoria de 1980.

El premio «Pequeña y Mediana Empresa-Banco de Santander» se creó considerando la importancia social y económica de la Pequeña y Mediana Empresa, creadoras de la mayor parte de los puestos de trabajo y de un alto porcentaje de nuestra producción nacional, siendo convocado por primera vez en 1978.

El premio «Investigación Agrícola -Ganadero - Banco de Santander» fue creado en 1980, considerando al sector agrícola y ganadero de gran importancia en la creación de riqueza y en el abastecimiento del país.

**PUBLICACIONES**

LA REVISTA «JARDIN Y PAISAJE» CUMPLE DIEZ AÑOS

La revista «Jardín y Paisaje», con su número de febrero, cumple su primera década desde que inició su andadura como única revista mensual de información para los aficionados a la jardinería y a las plantas en general, tanto de interior como de exterior, en nuestro país.

Cuenta con un gran equipo de colaboradores, los cuales tratan en sus artículos, variedad de temas de jardinería, cuidados de las plantas, plantas medicinales, trabajos de jardín, fichero de plantas, etc.

Al cumplirse este décimo aniversario felicitamos a todo el equipo que ha hecho posible el mismo y le deseamos una larga vida.

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

PALMERINO GONZALEZ GALLEGO

Oftalmólogo  
Avda. Fdez. Ladreda, 26, 2.º F (edificio Puerta Castilla)

Teléfono 413449



PARA HOY

**PRIMER CANAL**

- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,32, Barrio sésamo.
- 19,00, La mansión de los Plaff.
- 19,40, Aquí está Boomer.
- 20,05, El libro gordo de Petete.
- 20,10, Las cuatro esquinas.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, 300 millones.
- 22,35, Grandes relatos.
- 23,30, Últimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.

**SEGUNDO CANAL**

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Apertura y presentación.
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,35, Revista de cine.
- 21,50, Opinión pública.
- 22,25, A fondo.
- 23,25, Buenas noches.
- 23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMER CANAL**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,30, Gaceta cultural.
- 15,45, Revista de prensa.
- 16,15, Hotel Fawly.
- 16,40, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,32, Barrio sésamo.
- 19,00, Hobo.
- 19,30, El libro gordo de Petete.
- 19,35, Un mundo para ellos.
- 20,25, Revista de toros.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Primera página.
- 22,35, Grandes relatos.
- 23,30, Últimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Las mañanas de la Ser.
- 9,15, Cosas de Segovia.
- 10,00, Las mañanas de la Ser.
- 10,15, Expreso rítmico.
- 10,20, Su programa.
- 10,55, Expreso rítmico.
- 11,00, Las mañanas de la Ser.
- 11,15, Su programa.
- 11,55, Expreso rítmico.
- 12,00, Las mañanas de la Ser.
- 12,15, Su programa.
- 12,55, Expreso rítmico.
- 13,00, Las mañanas de la Ser.
- 13,15, Deportivo 81.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Musical.
- 14,30, Informativo de las 2,30.
- 14,45, Información local.
- 15,30, Tardes musicales.
- 15,55, Expreso rítmico.
- 16,00, Informativo.
- 16,03, Sanatorio de amor.
- 16,30, Las aventuras del padre Mathews.
- 17,00, Informativo.
- 17,03, Media Tarde.
- 17,30, Confidencias.
- 17,45, Últimos discos.
- 18,00, Informativo.
- 18,05, Música para todos.
- 19,00, Informativo.
- 19,03, Ritmos ligeros.
- 19,30, Santo rosario.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,30, En punta.
- 20,45, Desfile de intérpretes.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,10, Información local.
- 22,15, La noche es joven.
- 22,45, Queremos saber.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

**ESPECTACULOS**

**CERVANTES**

Hoy 7,30 y 10,30. UNICO DIA. 16 años

**SHOCK**

Actualmente en 4 locales de Madrid. De Mario Bava

Mañana, estreno. De Javier Elorrieta

**LA LARGA NOCHE DE LOS BASTONES BLANCOS**

**VICTORIA**

Hoy y mañana. Dos únicos días. 18 años

**POLVO NEGRO**

Erótica por Marisa Merini y Orquídea Santis

**SIRENAS**

El próximo miércoles. Unico día

**LA PROMESA** comedia

con Carmen Sevilla y Manolo Otero

**TEATRO JUAN BRAVO**

MANOLO ESCOBAR

PRESENTA  
El espectáculo de altas variedades

**SUPER-ESTRELLAS**

El día 12, a las 8 y a las 11

Abierto el despacho de localidades mañana y tarde

**CASINO DE LA UNION**

**SALA DE BINGO**

DIAS Y HORAS DE JUEGO

MARTES, MIERCOLES, JUEVES Y VIERNES, de 7 tarde a 3 de la madrugada.  
SABADOS Y DOMINGOS, de 5 tarde a 3 de la madrugada.

**¡¡Atención segovianos!!**

ESPECIAL PARA ESE CLIMA  
SU PRENDA DE CUERO Y PIEL  
VUELTA EN LA FABRICA

Si usted compra, le regalamos 20 litros de gasolina, nosotros respondemos de nuestra selecta calidad y confección

CHAQUETAS - CHAQUETONES  
ABRIGOS - CAZADORAS  
MUCHOS MODELOS

**TAMBIEN A MEDIDA**

Venga a vernos a SPORT CUERO

**CARTAGENA-FABRICA**

C. Cartagena, n.º 57 - MADRID  
Telefonos 246 51 07 - 246 52 14

TAMBIEN ABRIMOS LOS SABADOS

**Automovilista**

Llegó el invierno...

Cadenas - Anticongelante  
Cubiertas especiales en





## Postura de la Asociación de Padres del Instituto Femenino sobre la situación del edificio

La Asociación de Padres de Alumnos del Instituto Nacional de Bachillerato Femenino «Mariano Quintanilla», nos remite, con ruego de publicación, el siguiente escrito:

«El pasado día 26 de enero, fue llamada por el director del Instituto «Mariano Quintanilla» la junta directiva de la Asociación de Padres, para darnos cuenta del informe emitido por el arquitecto-jefe de la Unidad Técnica en relación con el estado del edificio en donde se encuentra instalado. Posteriormente, en la visita a las instalaciones, pudimos comprobar la concordancia de la opinión dada por el director, tras la visita efectuada por el consejo de la dirección a la delegación y la conversación mantenida con el arquitecto-jefe de la Unidad Técnica y las manifestaciones de que, a su juicio, no había motivo para dejar de impartir las clases salvo en el aula 25 y en unos locales de la antigua casa del conserje.

Posteriormente, el día 29 de enero, en reunión del consejo asesor del Instituto, del que forman parte, profesores alumnos, personal no docente y padres de alumnas, a la que acudió también el arquitecto-jefe de la Unidad Técnica y el secretario provincial de Educación, informó el citado técnico

que el edificio necesitaba obras de importancia, aunque ello no quería decir que el edificio fuera a desplomarse y que se podrían continuar las clases. Hemos de resaltar la contestación dada a la pregunta muy concreta de un padre, a la que contestó que «no había ningún motivo para alarmarse y que debían seguir impartiendo las clases con normalidad» y añadió «que si sus hijas estuviesen en el Instituto seguirían viniendo a clase». El padre rogó que constase en acta estas manifestaciones y así se hizo.

Por todo ello, esta asociación apoya por completo la postura del director del Instituto y ruega a profesores y alumnas que le presten colaboración, para poder finalizar el presente curso académico sin perjuicios, que de no impartir las clases se pueden originar. Todo ello, en base a la tranquilidad que nos ofrecen las manifestaciones no sólo del arquitecto-jefe de la Unidad Técnica, sino también las del aparejador que intervino en la primera fase de la reforma del edificio.

También, con esta fecha, la Asociación de Padres se dirige a la Delegación Provincial de Educación con el fin de recabar una mayor información sobre este asunto y que en la próxima junta general de la asociación pueda tratarse con toda amplitud».

## CARBONERO EL MAYOR

### Inauguración de sucursal bancaria

El sábado quedó inaugurada la nueva sucursal del Banco Occidental de Carbonero el Mayor. Numerosos invitados asistieron al acto protocolario de la ceremonia de inauguración, en su mayor parte vecinos de la villa. La nueva entidad bancaria va a seguir la especial línea marcada por el grupo promotor, sobre todo atendiendo al deporte en sus diversas facetas. Recor-

demos que el Banco Occidental es el patrocinador del gran piloto español Emilio de Villota y que igualmente subvenciona al equipo de atletismo segoviano «Blume».

Al frente de esta nueva sucursal se encuentra don Javier Pedraza y la sede bancaria está ubicada en el centro de la población, Travesía de la Iglesia.

**FABRICANTE PRODUCTOS ELECTRONICOS  
CON ARTICULOS PRIMERA LINEA  
Y CON MERCADO EN TODA ESPAÑA**

PRECISA

## REPRESENTANTE

Introducido en los ramos de la electrónica y eléctrico, para la zona de SEGOVIA y su provincia, disponiendo de depósito y con residencia en la zona.

Interesados, dirigirse al Apartado de Correos 20.137 de MADRID con historial profesional

## AYUNTAMIENTO DE BOCEGUILLAS PROVINCIA DE SEGOVIA EDICTO

Recibido el AVANCE de las «NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANEAMIENTO» de este término y sus anejos, queda abierto un período de exposición pública de un MES, para que todo aquél que lo desee lo consulte en el Ayuntamiento y exponer las sugerencias que crean oportunas (estas sugerencias deben hacerse por escrito y entregarlas al señor secretario). En este período el equipo redactor se ofrece a explicar en una reunión a todos los vecinos que lo deseen el Plan, aclarando todos aquellos aspectos que se precisen.

En Boceguillas a 4 de febrero de 1981.—EL ALCALDE, P. Muñoz.

## Instrucciones a los ayuntamientos relacionadas con la sequía

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.—Por este Gobierno Civil, con fecha 6 de los corrientes, se cursa, a los alcaldes-presidentes de los Ayuntamientos de esta provincia, un escrito-circular conteniendo las siguientes instrucciones relacionadas con las actuales condiciones meteorológicas y la sequía:

«Las actuales condiciones meteorológicas, que hacen suponer racionalmente posibles y futuras necesidades en el abastecimiento de agua por causa de la sequía, preocupa a la Administración Pública y muy en concreto a la Dirección General de Protección Civil, que se dirige a este Gobierno Civil interesando se promuevan, a través de los diversos ayuntamientos, y según las circunstancias, diversas medidas para el caso de que los distintos municipios se viesen afectados por escasez de agua a un plazo más o menos largo.

Entre éstas convendría que, por parte de los señores alcaldes-presidentes, se dictaran, siempre según las circunstancias de sus respectivas localidades, bandos dirigidos a la población en los que se indicase, a los usuarios en general, la conveniencia de adoptar medidas dirigidas a evitar el despilfarro de agua potable en la utilización de este bien escaso y ello sin llegar a restringir imperativamente la libertad de los consumidores, dando normas prácticas en usos domésticos, todas ellas tendentes al ahorro del líquido elemento. Asimismo deberían restringirse al máximo los consumos de agua potable para el riego de jardines, lavados de coches, etc, ya que es prioritario el consumo y el uso doméstico sobre las utilidades de carácter material a las que nos hemos referido.

En áreas de mayor peligro potencial de emergencia por sequía, convendría que los ayuntamientos dispusieran de un catálogo de recursos disponibles, a nivel local, para asegurar el suministro de agua a la población, confeccionando, al efecto, un estado de necesidades de medios especiales no existentes para dicho fin, para, en su caso, poder adoptar aquellas medidas que se consideren pertinentes en orden a paliar la hipotética situación a la que se alude.

Por todo lo anterior, este Gobierno Civil interesa de las autoridades municipales pongan máximo celo en dar cumplimiento a cuanto arriba se especifica; ya que, todo ello, podría redundar, en el caso de que se produjesen posibles emergencias, en la solución de los problemas derivadas de la misma, y que serían beneficiosos para la población en general. Dios guarde a V.S. Segovia, 6 de febrero de 1981.—El Gobernador Civil.—Firmado y rubricado.—Sr. Alcalde-presidente del Ayuntamiento de...»

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos.

Es un consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

## SEPULVEDA

### Breve estancia del Rey Juan Carlos y Constantino de Grecia

EQUIPO CORRESPONSAL.

Sobre las seis de la tarde de ayer se produjo en esta villa un acontecimiento del que no muchos sepulvedanos pudieron darse cuenta a tiempo. Sobre dicha hora, el helicóptero real tomó tierra en la explanada situada en la parte posterior de la iglesia de El Salvador, el hermoso templo románico del siglo XII encaramado en un alto desde el que se contempla una bellísima panorámica de Sepúlveda. En el helicóptero viajaban el Rey Juan Carlos y su hermano político Constantino de Grecia,

quienes permanecieron en el lugar alrededor de media hora.

Algunas personas, ante la presencia del helicóptero, se acercaron al lugar del aterrizaje, encontrándose con la grata presencia de los dos ilustres visitantes, con quienes departieron algunos minutos. Don Juan Carlos habló con algunos adultos, que le invitaron a recorrer la villa —cosa que parece hará en breve, pues tenía proyectado venir el día que el Príncipe tuvo un pequeño accidente jugando en el jardín del palacio— y con algunos chavales, a los que preguntó por sus estudios.

## CUELLAR

### Gestiones para abastecer de agua al pueblo desde el río Cega

J. C. LL., CORRESPONSAL.

El pasado día dos tuvo lugar la sesión de pleno municipal a la que asistieron doce de los trece componentes.

Tras la lectura y aprobación del acta de la sesión anterior se pasó al punto segundo que trataba sobre la propuesta de obras a incluir en el plan provincial de obras y servicios. El tercer punto trató sobre la modificación de la plantilla del personal funcionario. El cuarto punto trató sobre la adjudicación definitiva de las subastas de madera. El punto sexto trató sobre la toma de postura sobre calificación de monumentos histórico-artísticos. La corporación acuerda sostener el criterio de que el municipio de Cuéllar no está considerado como conjunto histórico-artístico, y sólo están declarados monumentos histórico-artísticos los siguientes: recinto amurallado y castillo, iglesia de San Esteban, iglesia de San Martín, palacio de D. Pedro I «El Cruel».

El punto séptimo trató sobre informes de la Alcaldía. La alcaldía presidencia informa sobre las gestiones realizadas desde la celebración de la última sesión plenaria y que son las siguientes: Asistencia a la Comisión Provincial de Urbanismo en la que se aprobaron definitivamente las normas subsidiarias de planeamiento. Visita a la Confederación Hidrográfica del Duero al objeto de poner en marcha el proyecto del abastecimiento de agua a Cuéllar desde el río Cega y el proyecto de saneamiento integral de la villa. Reunión con el pleno de la Cámara Agraria Local, en la que se trataron los temas de concentración parcelaria, tierras entradizas y conveniencia de utilizar el agua del río Cega para el abastecimiento de la población. Reunión con los representantes de Caritas Diocesana para la construcción de una residencia de ancianos en Cuéllar.

En el punto octavo de ruegos y preguntas se trataron los siguientes asuntos de urgencia:

— A propuesta del concejal D. Jesús de Benito Polo, la corporación acuerda convocar con

carácter de urgencia el concurso para rehacer los planes especiales, una vez aprobadas definitivamente las normas subsidiarias de planeamiento.

— A propuesta del concejal Sr. Salamanca Domingo, la corporación acuerda reconsiderar el acuerdo adoptado en sesión plenaria del día uno de diciembre de 1980 y federar las cuatro pistas del Complejo Polideportivo Municipal.

Y sin más asuntos que tratar se levantó la sesión.

## MUCHACHOS FRANCESES EN LA VILLA

Como ya anunciábamos hace unos días, treinta y un alumnos franceses han venido a Cuéllar a pasar y convivir con los cuellaranos doce días, exactamente hasta el martes día 17. Los muchachos proceden de Amboise, cerca de Tours (ciudad hermana de Segovia), y donde se encuentra uno de los famosos castillos del Loira.

Los muchachos se hospedan en las casas de otros tantos alumnos del Instituto de BUP que luego irán a Francia en un intercambio semejante. Además de en Cuéllar, hay muchachos repartidos en pueblos de la Tierra, Campaspero, Olmbrada, San Miguel del Arroyo, Vallelado, Chatún, Fuentesauco, y Gomezseracin.

Según nos comunican del Departamento de Francés del Instituto de BUP, los muchachos participarán en numerosas actividades, entre las que destacamos una visita a Segovia, además de visitas al casco antiguo de Cuéllar, a El Henar, capeas en el Corral de la Pachecca, partidos de baloncesto, fútbol, etc.

El objetivo que se pretende alcanzar con este intercambio es que estos francesitos puedan conocer nuestras costumbres, forma de pensar, nuestra cultura en general, así como perfeccionar la lengua castellana. Lo mismo se pretende lograr cuando los cuellaranos visiten Ambois.

Deseamos por nuestra parte que la estancia de estos galos entre nosotros sea lo más beneficiosa y agradable posible.



# **EL INVENTOR ACABARA COPIANDONOS.**

La tecnología japonesa vuelve a romper moldes, a despegarse.

Canon presenta su amplia gama de Copiadoras.

Grandes ideas, y no ideas grandes.

Máquinas perfectamente estudiadas que reproducen con la nitidez y exactitud de un espejo.

Tecnología por delante de su tiempo.

Sencillas, cómodas,

racionalmente pequeñas para conseguir mejores ventajas.

Multiplican con precisión y exactitud sobre cualquier tipo de papel.

Y ofrecen un servicio técnico eficaz.

Rápido. Inteligente.

Es la tecnología japonesa marcando el camino.

El inventor lo tiene difícil.

Acabará copiándonos.

NP 200



**Canon**  
**COPIADORAS**

**ACABARAN COPIANDONOS.**



## Un pionero de la canción andaluza

José Suero Romero nació en Lora del Río. Siendo aún un niño, se recorrió España trabajando en una compañía de variedades, hasta que en 1969 su vida da un brusco giro cuando comienza a colaborar con Salvador Távora, siendo, pues, estos hombres auténticos pioneros del denominado «movimiento de la canción andaluza».

En 1970 se integran al grupo de teatro «El Lebrijano» a propuesta de Paco Lira grupo con el cual participaron en el Festival Mundial de Teatro de Nancy (Francia).

A la muerte del director del grupo «El Lebrijano», Salvador Távora fundó el grupo teatral «La Cuadra», ofreciendo al público una concepción distinta y original del arte. Fué el comienzo de una de las experiencias teatrales y musicales más importantes que ha dado el folklore andaluz.

En 1976, Pepe Suero comienza su andadura en solitario grabando el álbum «Andalucía la que divierte» y que debe estar en cualquier lista de grandes obras andaluzas.



En 1980 ganó un nuevo album en el mercado con la misma sensibilidad y calidad del anterior: «Alfarero».

Compuesto de temas instrumentales y cantados, con un ex-

celente trabajo de Epifanio Vergara en la guitarra, y una letra escalofriante a veces, es, sin duda, una obra que pasará a la historia de la música andaluza y sobre la que los años difícilmente pasarán.

### La suerte de Flax estaba echada...

Era el año 74, y Miguel, que por entonces comenzaba a tocar la guitarra y adoraba a Los Beatles, empezó a calentarse el coco a su amigo José Ramón, «Mon», para que se enrollase con el bajo, y a otro amigo, Ricardo, que ya cantaba algo, para que le diese a la guitarra. Lo que se dice un calentacocos.

Algo tuvo que ver con el asunto el pase aquellos días por televisión de la película «Qué noche la de aquel día».

Necesitaban un batería y enrollan también a Carlos. Graban una cassette que les parece maravillosa y empiezan a llamar por teléfono a las compañías discográficas, preguntando:

— «Oiga, por favor, para grabar un disco ¿qué hay que hacer?».

Con lo que se ganan las primeras patadas en el culo. Típico caso de jóvenes genios incomprendidos. Ejemplo clarísimo de predestinación. La suerte estaba echada.

En el año 78 se incorpora José Luis, un tipo ya curtido que venía del «blues» y aportó consistencia técnica al grupo. Con algunos contactos y más idea del tinglado, siguen grabando cintas y empiezan a incordiar nuevamente con las compañías discográficas, ya en serio. A la tercera (Movieplay) fue la vencida.

Hablando con Flax, Los Beatles son un tema frecuente, una referencia importante. Salvando la distancia y la época, ellos han sufrido una evolución en los últimos tres años similar a la que tuvieron los de Liverpool entre el 62 y el 68. No es ocioso comparar a Flax con Los Beatles. Ellos hacen «beat» con elementos de rock, incluso a veces de rock duro, «pero no de ese machacón que ni da gusto oírlo». Otras veces se acercan a la suavidad de unos Simon and Garfunkel, o a la frescura de un Dúo Dinámico.

¿Y el nombre de Flax? Hubo una actuación del grupo en el Colegio Maravillas de Madrid, al que acudieron setecientas personas, todo un éxito cuando aún no se es nadie, y más teniendo en cuenta que ellos arriesgaron su propia pasta en el asunto. El caso es que interpretaron unas veinticinco canciones (de las que ya eran suyas como la mitad), tocando estilos que iban desde Beatles hasta rock duro, pasando por «lo floño y lo llorón». Alguien dijo: «¡Qué flash...!». Ahí nació el nombre.

Harry Nilsson

## Camino de ser un clásico

Del reciente Lp. de Harry Nilsson, diligencioso de principio a fin, se ha extraído un single que contiene en su cara A «I don't need» y en la B «It's so easy»

La creación que Harry Nilsson nos ofrece en cada una de sus interpretaciones, se manifiesta de modo muy particular en estos dos temas. «I don't need you» es una balada que la voz de Nilsson transforma de tal manera que parece que las palabras surgen de quien las escucha. Es difícil conseguir un nivel de comunicación mayor. Y todo parte de la asombrosa sencillez de Harry Nilsson, que precinde de toda sofisticación para quedarse con la esencia de la música, del sen-

timiento que se hace canción o la canción que se hace sentimiento al escucharla.

Con «It's so Easy» Nilsson nos hace disfrutar no solo por cómo entra su voz, sino porque el tema tiene unos arreglos magistrales, suaves y llenos de riqueza, en la misma línea sencilla de la cara A, aunque más instrumentado.

Nilsson canta «No te necesito» y «Es muy fácil». Los seguidores necesita que Harry siga haciendo con tanta aparente facilidad una música que siempre conservarán.

Harry Nilsson va camino de ser un clásico.

## Bertín Osborne, el romanticismo

Con Bertín Osborne la música vuelve a teñirse de romanticismo. Este nuevo compositor y cantante hace un guiño al pasado y saluda al modo de antaño, sabiendo que va a ser correspondido por el aficionado de hoy, en el fondo tan sentimental como el de ayer.

Tras la arrogancia de su pre-

sencia física, Bertín esconde sensibilidad y buenas dosis de ternura. Y a esa imagen potente de que está dotado corresponde con un estilo interpretativo viril y cálido, de emotivas vibraciones. Y con una voz llena, redonda, que sabe dominar para no caer en alardes líricos.

La trayectoria biográfica de

nuestro artista podría dibujarse a través de apuntes estrictamente musicales: El año en que oyó a Sinatra, el día en que conoció a los Beatles, la fea en que descubrió a Dylan... Todo a través de una existencia viajera, y menos apacible o fácil de lo que una superficial mirada pudiera interpretar, considerando el apellido que le ha caído encima.

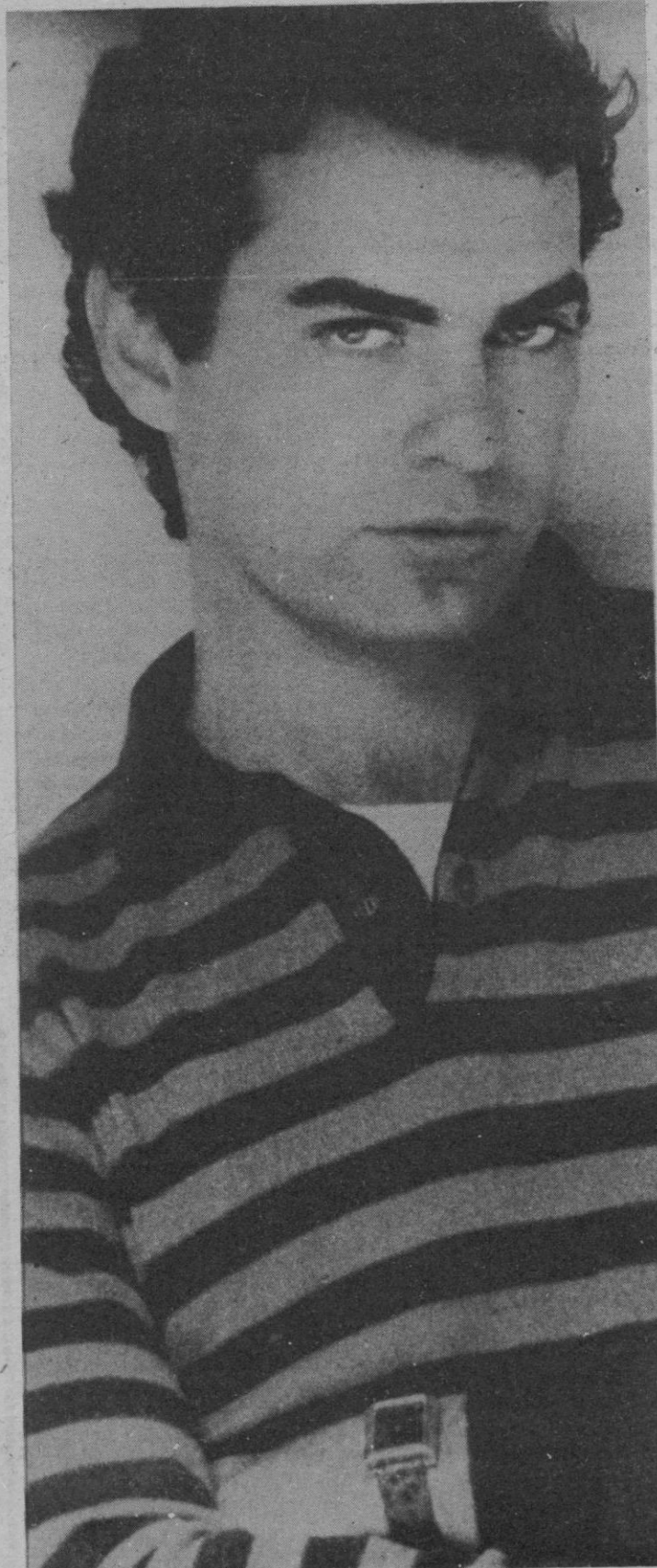
Algunas cosas que sabemos de Bertín Osborne: Que nació, hace 26 años, en Jerez de la Frontera; que fue solista del coro de su colegio; que aprendió a componer intuitivamente, acompañándose de su propia guitarra; que su primera aparición ante el público fue, hace ahora nueve años, en el Festival de la Canción de El Escorial; que hizo el imprescindible rodaje en fiestas, pubs, pequeñas discotecas...

El Bertín Osborne artista, se vio dominado por una depresión que le duró meses. Hasta que decide irse a Estados Unidos. Allí canta, un día sí y otro también y acude a todos los conciertos y acontecimientos musicales que se ponen a su alcance, aprendiendo y deseando verse allá arriba, sobre aquellos escenarios. Eran días de más vino que rosas, en los que Dylan aparecía como un ejemplo a seguir.

Pero luego, poco a poco, se va inclinando por las baladas más tradicionales, al estilo clásico. Con la compañía de su guitarra prosigue su itinerario: Londres, París, Hamburgo, Frankfurt, Viena... De vuelta a España, las maquetas con sus temas y su propia voz encuentran un eco favorable en Hispavox. El contrato no se hace esperar.

Y, tras más de un año de trabajo en común con el productor, autor y director de orquesta Danilo Vaona, con el letrista Luis G. Escolar, con Felisatti, otro de los autores, etc., el primer LP de Bertín Osborne llega a su culminación. «Amor Mediterráneo» es su título.

Y otras seis o siete cosas que sabemos del nuevo cantante: es ambicioso, soñador, aventurero, bonachón, latin lover... Tiene el ansia del que busca constantemente y no puede permanecer quieto. Los brillos efímeros, que no le han faltado, no se le han subido a la cabeza. La vida a medias no le satisface, por lo que sigue luchando hasta alcanzar su triunfo total



COORDINA:  
A. S.



**Ama de casa:  
Hasta el día 14,  
SPAR ofrece  
esta interesante  
promoción  
especial:**

**ACEITE** girasol Koipesol, botella 1 litro, 112 pesetas.

**ACEITE** oliva Massía, un grado, botella 1 litro, 132 pesetas.

**SOPAS MAGGI** (variadas), sobre, 27 pesetas.

**NATACHA**, tarrina 400 gramos, 62 pesetas. Tarrina 250 gramos, 39 pesetas.

**ARROZ** La Cigala, paquete 1 kilo, 54 pesetas.

**CHICHARRILLO** escabeche, 12/14 piezas, lata 700 gramos, 115 pesetas.

**SARDINAS** aceite Isabel, lata 180 gramos, 28 pesetas.

**TOMATE** al natural Pascual, bote medio kilo, 22 pesetas.

**GALLETAS** Chiquilín Artiach, paquete 180 gramos, 32 pesetas.

**BRANDY** Carlos III, 305 pesetas.

**Y... ¡naturalmente!  
el valioso regalo de  
SELLOS VALISPAR  
en todas las compras**



## Rodríguez Sahagún, nuevo presidente de UCD

Rafael Calvo, reelegido secretario general; Modesto Fraile, miembro del consejo político nacional

Palma de Mallorca.— Agustín Rodríguez Sahagún ha sido elegido presidente de UCD, con mil ciento treinta y nueve votos.

Rafael Calvo Ortega ha resultado elegido secretario general, con mil doscientos tres votos.

Landelino Lavilla Alsina, que se presentaba como candidato a presidente de UCD en la lista del sector crítico, ha conseguido setecientos treinta y siete votos.

Ignacio Camuñas, candidato a la secretaría general del partido, también del sector crítico, obtuvo seiscientos cuarenta y dos votos.

Modesto Fraile ha sido elegido miembro del consejo político nacional.

### VOTO DE CASTIGO A LOS SOCIALDEMOCRATAS

Palma de Mallorca.— Los candidatos socialdemócratas de la lista oficial han obtenido los resultados más bajos en la elección al Comité Ejecutivo de UCD.

Los últimos de la lista por número de votos obtenidos son precisamente Francisco Fernández Ordóñez, Rafael Arias Salgado, Carmela García Moreno, Luis Gamir y Luis González Seara.

Varios compromisarios de la familia socialdemócrata, al comenzar a conocerse los resultados manifestaron su disgusto

por lo que calificaron «un voto de castigo». Francisco Fernández Ordóñez señaló a Efe: «El divorcio me ha costado doscientos votos entre los comprometidos».

La impresión en el sector socialdemócrata es que su permanencia en UCD les va a ser un tanto incómoda, e incluso se cuestionan, señalaron a «Efe», su presencia en el nuevo Gobierno.— Efe.

### ADOLFO SUAREZ, PRESIDENTE DE HONOR DE UCD

Palma de Mallorca.— A las siete y veinte de la mañana, el Congreso de la UCD, a propuesta del presidente del partido, Agustín Rodríguez Sahagún, ha nombrado por unanimidad a Adolfo Suárez presidente honorario del partido.

El público, puesto en pie, ovacionó al hasta ahora presidente del partido, quien rehusó intervenir.— Efe.

## Más de 10.000 personas en los funerales por José María Ryan

Bilbao.— Más de diez mil personas —30.000 según la Policía Municipal— asistieron ayer al funeral de cuerpo presente por el alma de José María Ryan Estrada, ingeniero jefe de explotación de la central nuclear de Lemóniz, secuestrado y asesinado por ETA militar.

En lugar destacado del templo se encontraba la esposa de José María Ryan, Pepi Murúa, acompañada de familiares y amigos íntimos del fallecido.

El funeral fue oficiado por el párroco de la iglesia de San Vicente Mártir y otros 18 sacerdotes.

Al final de las exequias fúnebres, el feretro fue sacado a hombros de compañeros y amigos de José María Ryan. A la salida del templo y mientras se introducía el feretro en el furgón fúnebre, el público que aguardaba en las afueras de la iglesia, aplaudió largamente.

A continuación el furgón, seguido de una caravana de coches con coronas de flores, familiares y amigos del ingeniero asesinado partió hacia Vitoria donde recibió cristiana sepultura el cuerpo de José María Ryan.— Efe

### SIN NOTICIAS DE LUIS SUÑER

Valencia.— Tras 27 días de secuestro, la familia del industrial alcireño, Luis Suñer no dispone de ninguna noticia sobre el paradero del mismo, según informó a la agencia Efe José Palacios, portavoz autorizado de la familia.

Según el señor Palacios, «en algunos medios informativos se piensa que estamos negociando con los secuestradores, y así lo afirman, pero puedo asegurar que esto es falso. Desgraciadamente, no hemos tenido ningún contacto con nadie».

## Huelga de los funcionarios de Administración Local

Madrid.— Los funcionarios de Administración Local comenzaron esta mañana la huelga indefinida, convocada por la Unión de Sindicatos Independientes de la Administración Local, en demanda de la regulación de los derechos sindicales del cuerpo.

La convocatoria de la huelga ha sido realizada en cada ámbito autonómico en apoyo de la aparición en el «BOE» de las normas que regulen los derechos sindicales de los funcionarios de Administración Local y los ascensos de los auxiliares de los municipios de menos de 8.000 habitantes.

Solicitan asimismo los derechos de la Policía Municipal en municipios de menos de 5.000 habitantes, la equiparación de su retribución con la de los funcionarios del Estado y su representación en la mutualidad de previsión de la Administración Local.

Por último piden también la negociación urgente de la ley de régimen local y los estatutos de los cuerpos de bomberos y de Policía Municipal.— Efe

## La competencia japonesa agrava la crisis pesquera canaria

Las Palmas.— Desde hace una semana, más de doscientos pesqueros españoles que tradicionalmente faenan el agua del Sahara abarrotan en puerto gran canario de La Luz. La paralización de la flota, como consecuencia del cese del acuerdo pesquero hispano-marroquí, ha coincidido con el enfrentamiento frontal entre un pool japonés, encabezado por la empresa Taiyo, y la asociación de armadores españoles ANACEF en torno a los precios del pulpo en los mercados mundiales.

ANACEF, que monopoliza la mayor parte de las extracciones españolas en el banco saharauí (factura unos 15.000 millones de pesetas), ha desmentido que la interrupción de actividades de su flota le beneficie. Pese a ello, los buques han permanecido en los últimos días sin descargar, ante los bajos precios ofrecidos por los japoneses (adquieren el 50% de las capturas); han gestionado una ayuda de la Administración de 1.200 millones de pesetas para financiar el almacenamiento de cefalópodos y han obtenido del Gobierno la concesión del subsidio de desempleo del salario mínimo, según el tonelaje de los barcos, para sus tripulaciones.

La flota sardinera se ha visto menos afectada por la paralización, ya que tradicionalmente descansa de febrero a mayo.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

## LA REINA FEDERICA SERA ENTERRADA EN GRECIA

Los Reyes de España asistirán al sepelio

Madrid.— La Reina doña Sofía viajará a Atenas el próximo miércoles para acompañar los restos mortales de su madre, la reina Federica, que recibirá sepultura el jueves en el panteón familiar de la localidad de Tatoi, cercana a la capital griega. Con el fin de asistir al sepelio, que se oficiará conforme al rito ortodoxo, se trasladará también a aquel país el Rey don Juan Carlos, quien regresará a España horas después.

Para asistir al duelo y a un funeral que se celebró ayer en el palacio de la Zarzuela, oficiado por el arzobispo griego ortodoxo, Meletios, llegaron a primera hora de la tarde diversos miembros y allegados de la familia real. Los Reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola, de origen español, lo hicieron poco antes de las dos por vía aérea. Fueron recibidos en el aeropuerto de Barajas por Don Juan Carlos y por Constantino de Grecia, que los acompañaron al palacio de la Zarzuela.

Poco después llegó a Madrid, procedente de Bombay, la princesa Irene de Grecia, hija de Federica y hermana de la Reina Sofía, a quien esperaba el marqués de Mondéjar, jefe de la Casa del Rey.

Al oficio religioso, que tuvo lugar pocas horas después, asistieron los Reyes de España y sus tres hijos; los reyes de Grecia en el exilio, Constantino y Ana María, que ya se hallaban en Madrid, junto con sus hijos; la princesa Irene, los condes de Barcelona, los duques de Badajoz y el matrimonio Zurita, los reyes Simeón y Margarita de Bulgaria, con el mayor de sus hijos; la embajadora de Grecia y el personal de la Casa de Su Majestad.

Durante todo el día de ayer siguieron llegando a la Zarzuela los testimonios de pesar y condolencia por la muerte de la reina Federica.

## EN POCAS LINEAS

**LA CIUDAD DE BADAJOZ:** Ha entrado en una situación denominada de «alerta roja» por la Dirección General de Protección Civil, a causa de la falta de agua potable. Desde el pasado sábado casi toda la ciudad no tiene ningún tipo de abastecimiento a través de la red. A pesar de los esfuerzos del Ayuntamiento, Gobierno Civil y Delegación de Ministerio de Obras Públicas, es muy posible que esta situación se prolongue unos 15 ó 20 días, ya que terminadas las reservas de la presa abastecedora de la población, que cuenta con unos 140.000 habitantes, no se han conseguido finalizar las obras para captar y depurar el agua necesaria del río Gevora, afluente del Guadiana.

**A TRAVES DE UNA NOTA** del departamento de Enseñanza de la Generalitat que hace referencia a las peticiones de estabilidad formuladas por profesores interinos, contratados y sustitutos de EGB, BUP y FP se afirma que la Generalidad respeta los derechos de dichos profesores, con los mismos derechos reconocidos por el Estado al producirse los traspasos.

**UNA RESOLUCIÓN DEL F.O.R.P.P.A.**, que publica hoy, lunes, el Boletín Oficial del Estado/Gaceta de Madrid, establece las bases de ejecución para la financiación de almacenamientos de canales de cordero congeladas, relativa a la actuación urgente en el mercado de ovino aprobada en el último Consejo de Ministros.

**A LAS CINCO DE LA MADRUGADA DE AYER** estalló un artefacto en la puerta de la sede del Partido Comunista en Santander. La onda expansiva originó diversos daños en el interior del local, así como rotura de cristales de las viviendas próximas y de diversos coches aparcados.

**DESPUES DE CONOCERSE** los resultados de II Congreso de UCD, los partidos políticos van a desarrollar a partir de hoy una intensa actividad de cara a la resolución de la crisis abierta con la dimisión de Adolfo Suárez como presidente del Gobierno.

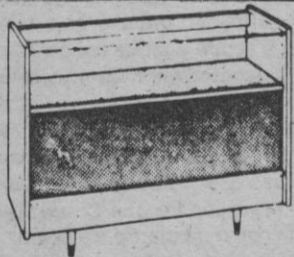
*Empresa de ámbito nacional  
dedicada a la fabricación de estructuras  
metálicas, carpintería y cerrajería  
de hierro  
PRECISA*

## DELEGADO

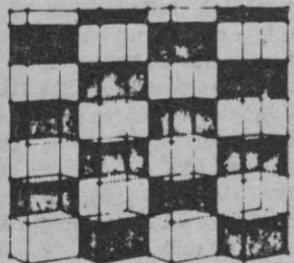
*Con experiencia en el ramo  
para Segovia y su provincia*

Interesados, dirigirse por escrito, enviando curriculum vitae a  
I C E S A  
Polígono Industrial Cerro San Cristóbal,  
Parcela 169, Valladolid

**STYLSAF**  
Al servicio  
de su comercio



**MOSTRADORES**  
En madera, aluminio  
ó metálicos.  
15 Modelos distintos.  
Más de 100 variantes.



**VITRINAS**  
De cubos de cristal  
aluminio, madera  
ó metálicos.  
Más de 100 Modelos.  
Infinitas variantes.

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

**ALBERTO GONZALEZ  
MASEDA**

Dr. Laguna, 4 (frente Correos). Tel. 415698  
y en su nueva exposición de Plaza de  
Carrasco, 3. Tel. 42 15 29



## Inaugurada la Conferencia de países no alineados, en la India

Nueva Delhi.— Con un llamamiento a la unidad del movimiento y a la independencia de los países miembros, la primera ministra india, Indira Gandhi, inauguró hoy aquí la novena conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de los países no alineados.

Representantes de los 95 países de y movimientos de liberación miembros del movimiento no alineados y delegados de otros 21 estados y organizaciones que gozan el «status» de observador.

En una reunión especial, a la que asistirá el secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, las representaciones de los países no alineados presentes en Nueva Delhi conmemorarán el próximo miércoles el veinte aniversario de la fundación del movimiento, en la «Cumbre» de Belgrado de 1961. Efe.

## Polonia

### HUELGA Y PROTESTAS EN APOYO DEL SINDICATO DE AGRICULTORES

Varsovia.— Las conversaciones entre una comisión gubernamental y el sindicato «Solidaridad» en Jelenia Gora se suspendieron ayer domingo, tras una breve reanudación de las mismas, y un portavoz de Solidaridad ha manifestado que hoy se llevará a cabo una huelga general en toda la provincia. Otras huelgas y protestas se han planeado para hoy en el sur y este de Polonia, en apoyo de un sindicato independiente de agricultores.— Efe.

## Espionaje norteamericano en Gran Bretaña

### El Gobierno inglés lo consiente

Londres.— La Agencia de Seguridad Nacional de Estados Unidos practica escuchas telefónicas ilegales sobre diputados laboristas y otras personas «hostiles», pasando luego su información a los servicios británicos.

Estas nuevas alegaciones, según el diario británico «The Guardian», se hacen en el programa de la BBC sobre los servicios secretos británicos, censurado por el director general de la Radiotelevisión británica, sir Ian Trethowan. En el programa se decía que la Agencia de Seguridad nacional dispone de muchos más medios que los servicios de inteligencia británicos MI 5 y MI 6, manteniendo bases secretas, algunas ya conocidas, conectadas con las torres de micro-ondas del servicio de correo y teléfono británico.

Desde algunas de estas bases se controlan los satélites espías, pero desde otras se escuchan las conferencias que en el Reino Unido a menudo van por relés

de radio. El Gobierno británico, aparentemente, aprueba tácitamente estas escuchas, sobre las que luego recibe información.

La censura de la BBC ha provocado grandes críticas por parte de los sectores periodísticos, y ha llegado en un momento en que un proyecto de ley sobre la libertad de información ha sido prácticamente derrotado en los Comunes.

### CIENT MUERTOS Y QUINIENTOS HERIDOS EN EL INCENDIO DE UN CIRCO

Nueva Delhi.— Por lo menos cien personas han muerto y cerca de 500 han resultado heridas al incendiarse y derrumbarse la carpa de un circo en el sur de la India.

La agencia de noticias india ha informado que las víctimas son en su mayoría niños, que habían acudido con sus padres a la función, aprovechando los precios especiales para los más pequeños.

El incendio se originó por un cortocircuito, propagándose rápidamente a la lona del circo, que se hundió en llamas sobre los espectadores. La mayoría de las muertes se han producido por asfixia, quemaduras y traumatismos.—Efe

## PANORAMICA

**PORTUGAL:** La Marina Mercante portuguesa se encuentra totalmente paralizada desde hoy lunes y hasta las cero horas del próximo jueves, debido a una huelga de tres días decretada por los sindicatos del sector.

**ZIMBABUE:** El secretario zimbabuo de Comercio, Stanislaw Mazembo, miembro del Frente Patriótico, murió en un atentado con bomba que hizo volar su automóvil, informa la Policía.

**EE.UU.:** Un escape radiactivo se ha producido en la central nuclear de Saint Vrain, en el Estado de Colorado, y 14 trabajadores hubieron de ser evacuados de la planta. Sin embargo, las autoridades dicen que el grado de radiación que salió a la atmósfera es muy pequeño y por consiguiente no supone un peligro para los habitantes de la zona.

**BELGICA:** Hoy o mañana los ministros de Pesca de la Comunidad Económica Europea tendrán que ponerse de acuerdo, entre ellos, respecto de los cupos de pesca de cada uno. Y, si les queda tiempo, se enfrentarán con el problema de nuestros pescadores. El ministro español de Agricultura, en reuniones de las vísperas, ha advertido, bien claro, que España no está dispuesta a que le recorten sus derechos de pesca sin tomar contramedidas serias y eficaces.

**IRAN:** La periodista norteamericana, Cynthia Dwyer, declarada culpable de espionaje y condena a nueve meses de cárcel por un tribunal revolucionario iraní, salió hoy de Irán.

**R.F.A.:** Dos diplomáticos soviéticos huyeron en diciembre de 1980 a la República Federal Alemana, informa el diario «Bild-Zeitung» en su edición de hoy lunes.

**INGLATERRA:** Un tercio del Hotel Savoy —uno de los mayores y más conocidos en la capital inglesa— ha sido vendido por ocho millones y medio de libras esterlinas (casi veinte millones de dólares USA). Ciento catorce habitaciones, sobre el lado opuesto al río Támesis, serán convertidas en apartamentos y oficinas, quedando el resto del edificio como hotel.

**ITALIA:** La izquierda clásica italiana (socialistas y comunistas) y los demás partidos laicos, con excepción de los radicales, votarán en contra de los dos referendos que plantean la derogación de la actual ley sobre el aborto. La Democracia Cristiana mantiene una actitud prudente y está de acuerdo con los demás partidos de la coalición gobernante en evitar crisis políticas que provoquen elecciones anticipadas, antes de las consultas populares que se celebrarán entre el 14 de mayo y el 14 de junio.

muebles  
**LASHERAS**

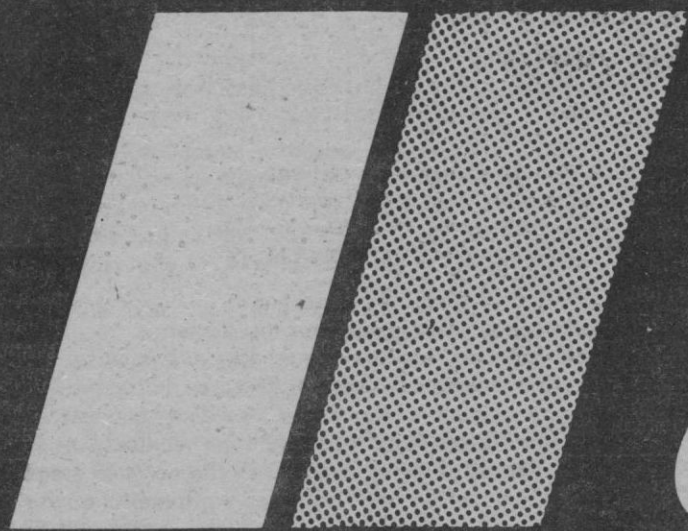
Presenta en muebles una exposición UNICA en CASTILLA.

Todos los estilos.  
Todas las novedades.  
Todos los precios.

y además seguimos regalando GASOLINA

muebles  
**LASHERAS**  
Cuéllar (Segovia)





# *Sistema Vehículo Ocasión*

**Estrene un coche usado  
en cualquiera de estos concesionarios:**

## **SEGOVIA**

Calle Siete Picos, 18 (Segovia)



- Coches revisados y reacondicionados.
- A los mejores precios, al contado o con financiación.
- Con garantía de hasta 1 año o 20.000 km., transferible en caso de reventa.

**"Sistema Vehículo Ocasión"  
para estrenar un coche usado.**

**SEAT**  
Delegación Regional 1ª Zona.



# BUENA VICTORIA GIMNASTICA EN ARAVACA (1-3)

Los segovianos superaron un gol en contra y se impusieron totalmente en la segunda parte

El mejor de la jornada



Ayer logró en Aravaca la G. Segoviana romper el «maleficio» que sobre el conjunto pesaba en cuanto a victorias fuera de casa respecta. Dentro de la buena tónica en que se moviera el conjunto frente al Unión, sobre todo en la segunda parte, hay que destacar la buena actuación de Minguela. I, quien además de mantenerse firme en su parcela como defensa, marcó un gol, el segundo de su equipo, de un lanzamiento desde fuera del área que sorprendió al portero local e hizo que los espectadores aplaudieran el «golazo». Sin duda con este tanto el conjunto azulgrana se afianzó y logró una clara victoria. El defensa gimnástico puso empeño en hacerlo bien, cuestión normal en él, y merece ser destacado hoy como el mejor de la jornada.

Aravaca, 8. — (Especial para EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por la Agencia MENCHETA)

**ALINEACIONES**

U.D. Aravaca. — Tono; Germán, Ambite, Santiago; Toño, Zamorano; Jorge, Amelibia, Tito, Carlos y Gabriel.

G. Segoviana. — Javier; Conde, López, Minguela; Angel, Borreguero; Gómez, Paquillo, Cuéllar, Belló y Sánchez.

Cambios: Por el Unión de Aravaca, en el m. 60 sale Tamayo por Germán y Palomares por Jorge, y en el G. Segoviana, en el minuto 60 Arribas por Belló y en el 75, Villoria por Cuéllar.

Arbitró el colegiado señor Notario Ovejero, del Colegio Castellano. Tuvo una actuación aceptable, aunque erró al conceder el primer gol de la Segoviana tras un fallo de la defensa local, cuando pasaban dos minutos y medio del tiempo reglamentario, no habiéndose producido paradas para aumentar el tiempo. Sacó tarjetas, por el Unión, a Gabriel por entrada a contrario por detrás, y por la G. Segoviana a Belló por protestar al arbitro y a López por zancadilla a un contrario.

En el minuto 18 de juego, marca el Unión por mediación de Tito, aprovechando un buen servicio que le llegó desde la línea media.

La Gim. Segoviana, tras un fallo de la defensa, consigue el empate por mediación de su jugador Paquillo. Iban 47 minutos 33 segundos del primer tiempo.

En la segunda fase, a los 10 minutos, Minguela consigue adelantarse a la Segoviana en gran tiro desde fuera del área.

Cuando iban 15 minutos, otro despiste de la defensa, y Cuéllar, totalmente desmarcado, cierra la cuenta.

En el primer tiempo el dominio correspondió al Unión, dominio que no se vio reflejado en el marcador, y en la segunda parte fue la Gim. Segoviana quien mandó y tuvo en sus hombres Miguela, Borreguero y Paquillo los mejores del equipo. Por los locales no destacó ninguno.

**COMENTARIO**

El partido comenzó con presión del equipo local, que tuvo sus frutos a los 18 minutos con un gol marcado por su delantero centro Tito.

Siguió el Unión atacando con fuerza, pero sin la eficacia precisa como para que el marcador se moviera en relación con este dominio ejercido.

Cuando pasaban más de dos minutos del tiempo reglamentario en la primera parte, la defensa del Unión falló lamentablemente en una jugada ante su área y la Segoviana, con hombres veteranos y hábiles, consigue aprovechar magníficamente la oportunidad y es Francisco, el que bate a Tono.

En la reanudación, el equipo visitante, que buscaba con afán el triunfo, comenzó dominando y con juego abierto hacia adelante y fue Minguela el que desde fuera del área, vio hueco y consiguió marcar el tanto que pondría en franquía a los visitantes.

La defensa del Unión que hoy no tuvo su mañana y que dio muchas facilidades a la delantera contraria, permitió que la Segoviana cerrara la cuenta con el tercer gol de Cuéllar, que no tuvo dificultades para batir al meta local.

La Gim. Segoviana ha dado sensación de ser equipo homogéneo y tranquilo, con mucha veteranía en sus filas, y con individualidades de clase, como ocurrió con Minguela, Borreguero y Paquillo que en esta segunda mitad encarrilaron el juego de su equipo.

Por contra, el Unión no fue ni sombra de lo que se esperaba, aunque también hay que resaltar la mala suerte, pues en el minuto 30 de este segundo tiempo fue pitado un penalty a favor del equipo local y el lanzamiento de Carlos salió fuera.

La afición de Aravaca está falta de ilusión, anima muy poco a su equipo y creemos que el Unión necesita del aliento de sus seguidores, y hoy, quizás con él, hubiera obtenido un mejor resultado. — MENCHETA.

## (0-1) PERDIO EL ACUEDUCTO ANTE EL OSIRIS

Aunque dominaron los locales, no fueron capaces de marcar

El C.D. Acueducto perdió por 1-0 su partido de ayer tarde frente al Osiris, en el campo de La Albuera, pese a que en la mayor parte del tiempo reglamentario el dominio había correspondido a los locales.

Esta es, una vez más, la consecuencia de lo ilógico de un deporte donde tantas ilusiones

depositan los aficionados, defraudados al final de los noventa minutos de juego. Como mal menor se esperaba, ayer, que persistiría el empate a cero goles; pero faltando unos cinco minutos para concluir el encuentro, en un contraataque del Osiris, su extremo izquierda conseguía hacer llegar al fondo de las

mallas el único y definitivo gol del partido. El 0-1 no hacía total justicia a lo que había acontecido antes sobre el terreno de juego, pero sí permitía a los visitantes llevarse a su feudo dos puntos.

No vamos a escatimar elogios al Osiris, porque fue vencedor incluso jugando sólo con diez hombres, por expulsión (al acumular dos tarjetas) del hombre que completaba el cuadro; pero al lado de ese reconocimiento cabe señalar que la victoria le resultó más fácil por la

ineficacia del C.D. Acueducto, muy machacón ante el portal enemigo —sobre todo en la segunda parte— pero sin que su dominio se tradujera en algo positivo. El abuso en el regate, el desdén hacia el compañero mejor situado y los tiros a tontas y locas trajeron, en buena parte, el resultado adverso.

Más que de «técnica» o «táctica», el entrenador rojiblanco debería aleccionar a algunos de sus hombres sobre lo que es el «abecé» del fútbol, un deporte bien fácil de jugar; esos jugadores a los que aludimos hacen (bueno intentar hacer) lo imposible, y se olvidan de lo más sencillo. Las consecuencias se traducen en hechos como el de ayer, con la pérdida de dos puntos ante un rival numéricamente disminuido, pero que no se entregó en ningún momento.

No merece la pena, —aunque lo sintamos— hacer más consideraciones respecto al partido. Mientras determinados jugadores continúen empecinados en ignorar las reglas elementales del juego, el equipo no saldrá del marasmo en que ahora se encuentra sumido.

H. G.

## SANCIONES

El Comité de Competición de la Federación Castellana de Fútbol, en su reunión del día 5 de febrero, acordó imponer las siguientes sanciones:

A Carlos López Nuño, de El Espinar, amonestación 4.ª y un partido, por dirigirse al árbitro. A Felipe Esquifinio, delegado

del citado equipo, 3 meses y 650 pesetas por incumplimiento de obligaciones.

A Santiago Cubillo Borbolla, de la Gimnástica Ayllonesa, y a Valentín Pérez Arévalo del Villacastín, amonestación 4.ª y un partido a cada uno por dirigirse al árbitro.

## Accidente mortal en el Campeonato del Mundo de Bob

Cortina D'Ampezzo (Italia). — Un accidente mortal ensombreció ayer mañana, el Campeonato del Mundo de bob a cuatro, ganado por el equipo «uno» de Alemania del Este.

El bob de Estados Unidos «uno» volcó a la salida de la última curva anterior a la llegada. Los cuatro compañeros norteamericanos recorrieron unos cien metros aprisionados en su máquina, chocando sus cascos con el borde de la pista.

El piloto Jim Morgan fue trasladado inmediatamente al Hospital de Cortina d'Ampezzo, donde los médicos solo pudieron asegurar su muerte. Morgan fue víctima de varias fracturas de vértebras cervicales, así como de la mandíbula. Asimismo presentaba una profunda herida en la garganta provocada por el cinturón de seguridad.

Sus tres compañeros, Jeff Jost, Paul White y Randy Bielski, no han sufrido más que heridas superficiales.

### Cómo Prevenir la Subnormalidad

EXISTEN CAUSAS CONOCIDAS Y EVITABLES QUE PUEDEN PROVOCAR SUBNORMALIDAD

— ANTES DEL EMBARAZO  
— DURANTE EL EMBARAZO  
— DURANTE EL PARTO.  
— EN LA PRIMERA INFANCIA  
— POR DIVERSOS FACTORES.

**STOP**

**INFÓRMASE**  
O SOLICITE FOLLETO GRATUITO A NUESTRO APARTADO 17.179 MADRID

**Asociación CLUB "AYUDALE a CAMINAR"**

714976

**CRISTOBAL**  
*Decoración*

LA MAS COMPLETA Y SELECTA EXPOSICION DE MOBILIARIO CON TALLERES PROPIOS

General Santiago, 6  
Teléfono 42 04 94

Color de lujo en televisión

**CICLOPE**

Ezequiel González, 38  
(Frente Ambulatorio)

**IMPORTANTE GRUPO ASEGURADOR INTERNACIONAL**  
**MUY ESTABLECIDO EN ESPAÑA, PARA AMPLIAR SU RED COMERCIAL,**

**BUSCA el MEJOR AGENTE en SEGOVIA**

Interesados, dirigirse por escrito al Apartado de Correos N.º 36.317 de Madrid. (Ref. Agente)



## 81-67. SUPERO EL IMPERIO AL MARISTAS VALLISOLETANO

Se disputó ayer, en el Empeador Teodosio, el partido entre el Imperio y el Maristas Tito de Valladolid. Un encuentro interesante, que concluyó con la merecida victoria local, ya que los muchachos de Teimsa fueron siempre por delante en el marcador, aunque bien es cierto que hubo momentos de «peligro».

### FORMACIONES Y ANOTADORES

**MARISTAS TITO:** Llorente (2), Velicia (7), Fernández D. (8), Alercio (11), Ortega (11), Fernández (4), Tomillo (14), Arias (5), Prieto (4), Calvo (2).

**IMPERIO:** Peñas (14), Manrique (14), Víctor (8), Costan, Nacho (24), Emilio (12), Porfirio, Mollinedo (4), J. Carlos (5).

Arbitraron el partido los señores Gómez y Castrillo. Su ac-

tuación puede calificarse de cualquier forma menos de «casera», sobre todo en la primera parte en que el Imperio fue cargado con personales incomprensibles. El abucheo del público no se hizo esperar.

\*\*\*

El partido fue realmente emocionante y los seguidores del Imperio lo pasaron lo que se dice «bomba». Aunque salieron a la cancha un poco embarullados y nerviosos, pronto lo superaron y consiguieron un 6-0 que sirvió para dar un poco de confianza al cinco local. La defensa al hombre daba buen resultado. Hay que destacar una vez más la labor de Peñas, que sabe dar confianza al equipo e imprimir un buen ritmo de juego.

Termina el primer tiempo con el resultado de 48-38 a favor del Imperio, que sale muy confiado

en la segunda parte. Esto le vale al Maristas para ir acortando distancias ayudado por varios fallos en defensa del equipo local. Así, a los siete minutos, los diez puntos de ventaja de la primera parte se habían convertido en dos. Vuelve a salir Peñas y esto, unido a la defensa al hombre, hace que el Imperio vuelva a distanciarse en el marcador hasta llegar a ese 81-67 con el que terminó el partido.

A la hora de destacar jugadores hay que mencionar a Nacho, que realizó algunas jugadas muy bonitas, pero sobre todo la labor de conjunto del equipo, que sin duda fue la clave de la victoria. El Maristas de Valladolid tiene un gran tirador a la media distancia, Alercio, que en varias ocasiones hizo canastas de época.

A.T.

## BALONCESTO

### 77-49. El Juventud, pese a jugar bien, no pudo con la velocidad del conjunto salmantino

(Informa: «SERRA»)

En el pabellón «Parque Alamedilla», de Salamanca, se jugó el encuentro de segunda división nacional femenina entre el conjunto local de La Casera y el Juventud, de Segovia. Mucho público en las gradas y encuentro disputado en un deportivo ambiente.

### FORMACIONES Y ANOTADORAS

**C. La Casera:** Del Pozo (13), Gil (6), Hernández, C. Hernández (2), Ruano, (8), Tabernero (27), Gonzalo, Martín, Pérez (13), Esperanza (2) y M.ª del Mar (6).

**C.B. Juventud:** «J. Horjajo —Hierros»; Paula (1), Begoña, Marisol, Carmen, Cuca (9), Gómez, Guadalupe (16), Blanca, M.ª José, Pili (2), Puri (18) y Fuencisla (3).

**ARBITROS.**— Dirigieron los locales Martín y Gallardo. Su labor fue muy buena, dejando jugar a ambos equipos, pese a que en los últimos minutos se luchó con fuerza bajo los aros.

### UN «HURACAN»

Solamente a dos minutos de haber comenzado el encuentro las jugadoras segovianas pudieron ir por delante en el marcador. Posteriormente, y a partir del minuto cinco de partido, donde las locales se pusieron arriba por 12-10, el juego de éstas fue un auténtico «huracán» realizando un contrataque muy efectivo y jugando a una velocidad difícil de parar en ningún momento. En este aspecto demostraron una puesta a punto

formidable, ya que prácticamente aguantaron el partido, de principio a fin, al mismo ritmo. La primera parte concluiría con 42-27 a su favor. El hecho de que Puri estuviera muy bien marcada en este tiempo, impidió que los rebotes fueran para las jugadoras del Juventud, y que esta jugadora no pudiera conseguir a penas puntos. Bien el equipo, sin embargo, en media distancia, desde donde se consiguieron buenos puntos, sobre todo Guadalupe.

En la segunda parte, el entrenador del Juventud intenta parar la «máquina» de hacer puntos

que es el equipo contrario, y juega con dos bases. El sistema da resultados y si bien no se consiguen los puntos necesarios para ponerse a la altura de las jugadoras de La Casera, sí se logra frenarlas.

A la hora de enjuiciar el encuentro jugado por las segovianas hay que decir que su lucha y entrega fue constante y que pese a perder por veintiocho puntos, lo cierto es que jugando así, difícilmente, se pueden perder partidos. Hay que tener en cuenta que ayer jugaron frente al líder, que demostró ser un gran equipo.

### El atleta segoviano, ahora barcelonista

## Antonio Prieto triunfó en el XXII Cross Internacional

Amorebieta. — Un gran éxito organizativo, un acierto en la elección del recorrido —el ya clásico de Jáureguibarria— y una gran carrera senior, son los tres apoyos en que hay que sustentar este esperado y atractivo XXII Cross Internacional de Amorebieta, ganado claramente por el segoviano Antonio Prieto.

La carrera senior ha sido una clara demostración de calidad del joven segoviano, hoy barcelonista, Antonio Prieto, que desde que comenzó la carrera se puso en cabeza y mandó totalmente, pese a que el galés Jones trató de acompañarle. De entre los cuarenta corredores que salieron destacaban los extranjeros, a los que han dado réplica excelente los españoles, tanto los preseleccionados por la Federación Española como los locales. Prieto se apoderó de la carrera desde el principio, dominandola con autoridad. Se salió rápido, 2: 45.0, en el primer kilómetro, con una docena de atletas en el pelotón más llamativo. El primero en ceder fue el escocés Clyne. Prieto pasó la mitad de la carrera (5,000 metros) en 15: 23. A estas alturas, y tras Prieto y Jones, se hallaban De la Parte, Sánchez Vargas, Vild y, algo más rezagados, Leitao, Angel Gómez, el inglés Plant, Argimiro González, y el antes citado Clyne. La carrera no varió. El público animó a los nuestros y también a los locales, entre los que destacaron José Frechilla y Hernández. La victoria de Prieto fue acogida con una gran ovación.

## COMPRESORES BETICO

Necesita «el mejor distribuidor» de la provincia de Segovia para la venta de compresores de:

- OBRAS PUBLICAS
- INDUSTRIA

Rogamos a las firmas interesadas se dirijan a **BETICO, S. A. Apdo, 89. Torrejón de Ardoz. MADRID**

### GRAPISA, S.A. PRECISA REPRESENTANTE

PARA SEGOVIA Y AVILA, INTRODUCIDO EN INDUSTRIAS DE LA MADERA E INDUSTRIA GENERAL. ESCRIBAN APARTADO 29.014 DE MADRID

## BALONMANO

### 30-12. Aún no jugando bien el Caja de Ahorros goleó al Independiente de Palencia

Con poco público en el «Enrique Serichol» —quizá el motivo esté tanto en la coincidencia de la hora en que juega el Imperio como en el mismo pabellón, que se presta menos al juego del balonmano que el Teodosio—, se disputó el encuentro entre el Caja de Ahorros de Segovia y el Independiente de Palencia.

### FORMACIONES Y ANOTADORES

**C.D. Caja de Ahorros Segovia:** Andrés y J. Luis; Bravo (7), Aguado (4), Sastre, Floren, J. Poza (4), Plaza (2), Contreras, Jimeno (3), Paco (3) y M. Poza (7).

**C.D. Independiente:** — Gutiérrez (1) y Antonio; Jesús, Rodrigo (3), Alonso, Izquierdo, Monés (2), Villegas (1), Villanueva (4), Carancio (1), Acero, y Andrés.

**ARBITROS.**— Dirigieron los colegiados madrileños Santos Ares y Gómez Abad. Sólo regular su labor. Abusaron en exceso con las tarjetas e hicieron una

mala interpretación de la ley de la ventaja en los penaltys.

### MUCHOS GOLES MAL PARTIDO

La primera parte que jugaran los jugadores de la Caja no fue del todo mala. Es decir, que se hizo bien en defensa, hasta el extremo de sólo dejar marcar 7 goles a los visitantes, y se jugó esporádicamente bien en ataque. Dado que enfrente se tenía al equipo más flojo de los que últimamente hemos visto por aquí a nadie puede extrañar que el 18-7 que figuraba en el marcador al final de los primeros 30 minutos fuera de lo más justo.

Pero la segunda parte, quizás porque los locales se sentían seguros de cara al marcador, fue más bien mala. Se jugó con apatía y pese a que los goles continuaron subiendo al casillero local, lo cierto fue que el juego iba decayendo y que ninguno de los dos equipos —menos, claro está, el visitante—, hicieron nada por entretener al público asistente.

J.M.ª

## Telegramas deportivos

### RUGBY

Escocia venció a Gales por 15 puntos a 6, en partido correspondiente al Torneo de las Cinco Naciones de rugby, disputado en Edimburgo (Escocia).

Por su parte, Francia derrotó a domicilio a Irlanda por 19 puntos a 13, en partido correspondiente al mencionado torneo, que tuvo lugar en Dublín.

### TENIS

Guillermo Vilas se ha adjudicado el primer campeonato abierto de tenis jugado en Mar del Plata, al abandonar el paraguayo Víctor Pecci en el tercer set de la final, por molestias en el hombro derecho. Vilas venció en ese momento por 2/6, 6/3 y 2/1.

Como se recordará, los españoles Maeso e Higuera fueron derrotados por Pecci y Vilas respectivamente en las semifinales.

### ESQUI

El campeón olímpico sueco Ingemar Stenmark, consolidó hoy su posición en el liderato de la Copa del Mundo de esquí alpino, al imponerse en el slalom especial de Oslo por delante de su compatriota Fjælberg y del soviético Andreev.

### ATLETISMO

El español Fernando Cerrada consiguió el domingo ganar el Cross de Manresa ante un lote

de corredores extranjeros de gran calidad, entre los que figuraba el argelino Hachemi que fue el último en resistirse.

## La quiniela ganadora

|                            |   |
|----------------------------|---|
| At. Madrid-Betis .....     | 2 |
| R. Sociedad-Hércules ..... | x |
| Osasuna-Salamanca .....    | x |
| Valencia-Zaragoza .....    | 1 |
| Gijón-R. Madrid .....      | 1 |
| Español-Valladolid .....   | x |
| Murcia-Almería .....       | 1 |
| Sevilla-At. Bilbao .....   | 1 |
| Granada-Alavés .....       | 1 |
| Palencia-Málaga .....      | 2 |
| Castilla-Cádiz .....       | 2 |
| Getafe-Oviedo .....        | 2 |
| Elche-Castellón .....      | 1 |
| Santander-Huelva .....     | 1 |

\*\*\*

Otra vez los resultados pusieron difíciles los aciertos. En consecuencia, de nuevo grandes premios. Anoche, terminada la primera sesión del escrutinio, únicamente se contaba con cinco acertantes de catorce resultados. En segunda categoría, con trece aciertos, habían aparecido 146, en tanto que los acertantes de doce, ascendían a 2.634. La recaudación se mantiene alta —1.329.832.200 pesetas— y en esta jornada ha correspondido al Mundial 82 la cantidad de 66.491.610 pesetas.

**El transporte colectivo ahorra energía Gracias por usarlo**





RESULTADOS

PRIMERA DIVISION

At. Madrid, 0; Betis, 4.  
R. Sociedad, 1; Hércules, 1.  
Las Palmas, 1; Barcelona, 4.  
Osasuna, 1; Salamanca, 1.  
Valencia, 3; Zaragoza, 0.  
Gijón, 4; R. Madrid, 0.  
Español, 0; Valladolid, 0.  
Murcia, 2; Almería, 1.  
Sevilla, 2; Ath. Bilbao, 0.

SEGUNDA DIVISION

Oviedo, 2; Burgos, 1.  
Alavés, 2; Ceuta, 0.  
R. Vallecana, 3; Baracaldo, 1.  
Granada, 1; Alavés, 0.  
Palencia, 0; Málaga, 1.  
Castilla, 1; Cádiz, 2.  
Getafe, 1; Oviedo, 2.  
Ceuta, 1; Levante, 0.  
Sabadell, 3; At. Madrileño, 0.  
Elche, 4; Castellón, 0.  
Burgos, 3; Linares, 2.  
Santander, 2; Huelva, 1.

SEGUNDA DIVISION «B»

Primer grupo

Pontevedra, 1; Bilbao Ath., 1.  
Tenerife, 4; Arandina, 0.  
Huesca, 3; Sestado, 0.  
Coruña, 2; Alcalá, 1.  
Zamora, 1; Ensidesa, 3.  
Langreo, 0; Leonesa, 0.  
Torrejón, 2; Ferrol, 0.  
Compostela, 0; Celta, 1.  
Mirandés, 0; Logroñés, 1.  
S. Sebastián, 3; Las Palmas  
At., 0.

Segundo grupo

Vall de Uxó, 1; Lérida, 0.  
Calvo Sotelo, 2; Eldense, 2.  
Jaén, 2; Cartagena, 0.  
Mérida Ind., 0; Tarrasa, 0.  
Andorra, 4; Ibiza, 0.  
Tarragona, 2; Mallorca, 2.  
Barcelona A., 2; Badajoz, 0.  
San Fernando, 1 Diter Zafra, 2.  
Portuense, 1; Córdoba, 0.  
Jerez, 0; Algeciras, 1.

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE OESTE

Laguna, 1; Castilla, 1.  
Tordesillas, 1; Briviesca, 1.  
Lermeño, 5; Garrido, 3.  
Racing Vall., 2; Forterra, 2.  
Sanabria, 0; Monterrey, 0.  
Dueñas, 3M San Lorenzo, 0.  
Egido, 0; Michelin, 1.  
Cuéllar, 0; At. Zamora, 4.  
Paramés, 2; Rondilla, 2.  
Toresana, 1; Aguilar, 0.

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE CASTELLANA

S. Bárbara, 3; At. Madrileño, 0.  
Unión, 1; G. Segoviana, 3.  
Móstoles, 1; Real Avila, 0.  
S. Cristóbal, 1; Manzanares, 1.  
R. Madrid, 1; Villaverde, 2.  
Uralita, 4; Sonseca, 1.  
Torrijos, 1; Pozuelo, 0.  
Criptanense, 2; Urbis, 1.  
R. Vallecana, 3; G. Alcázar, 2.

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL ORDINARIA

Grupo 2.º

C. Villalba, 1; Navalcarnero, 0.  
Aravaca, 0; Mejjoreño, 0.  
Las Navas, 1; Azuqueca, 1.  
S. José Obrero, 3; Barajas, 1.  
Las Rozas, 2; Fundación, 0.  
Acueducto, 0; Osiris, 1.

Socuéllamos, 1; P. Muñoz, 0.  
S. Sebastián R., 2; Tarancón, 2.  
Roma, 1; Simancas, 0.

SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL Grupo 3.º

At. Velilla, 4; Cebrereña, 2.  
Árenas, 3; La Granja, 1.  
Colmenar, 4; H. Alcarreño, 1.  
Galapagar, 1; Horche, 0.  
Marchamalo, 1; V. Soledad, 0.  
R.P. Avila, 3; El Escorial, 3.  
Sigüenza, 0; At. Cercedilla, 1.  
Torpedó 66, 1; S. Prudencio, 0.  
El Alamo, 1; Torrejón P., 1.

TERCERA REGIONAL PREFERENTE Grupo 5.º

Arévalo-Diamante (S.R.)  
Cantalejo, 6; San Rafael, 0.  
Colmenarejo, 1; Olombrada, 0.  
G. Ayllonesa, 1; Escalona, 3.  
San Lorenzo-Cerceda (S.R.)  
Turégano, 0; At. Leones Casti-  
lla, 1.  
Villacacharrita, 4; Villacastín, 3.  
Descansan: Sp. Riazano y  
Sepúlveda.

TERCERA CATEGORIA REGIONAL ORDINARIA Grupo 14

Abades, 0; El Espinar, 4.  
Arévalo e H., 0; Bernardos, 1.  
G. Segoviana, 1; San Lorenzo, 0.  
Valseca, 2; Monteresma, 2.  
Espirido, 0; Valsain, 2.  
Navas de Oro, 1; Bernuy, 0.  
Descansa: Nava Asunción.

Grupo 15

Cantimpalos, 2; Escarabajosa, 2.  
Mozoncillo, 3; Zarzuela, 0.  
Carbonero, 1; Fuentepelayo, 2.  
Navalmanzano, 4; Los prime-  
ros, 2.  
Lastras Cuéllar, 3; Prádena, 0.  
Descansan: Boceguillas y  
Carbonero.

BALONCESTO

LIGA NACIONAL DE SEGUNDA DIVISION MASCULINA

C.B. Breogán, 126; Universita-  
rio Ov., 75.  
C.Bosco, 63; C. Abula, 66.  
Universitario Vall., 116; C. Nel-  
son, 82.  
C.P. Imperio, 81; C. Maristas  
Tito, 67.  
C.B. IKE, 93; G. E. Citroen, 64.  
Descansan: Zamora C.F. y  
Santa M.ª del Mar.

LIGA NACIONAL DE SEGUNDA DIVISION FEMENINA

Anamar, 47; Diursa, 43.  
Sarabris, 52; C.D.U., 50.  
Universitario B., 55; Indepen-  
diente, 47.  
La Casera, 77; C.B. JUVENTUD  
SG., 49.

BALONMANO

LIGA NACIONAL DE SEGUNDA DIVISION MASCULINA

Bejarano, 30; Sarabris, 15.  
Caja Ahorros SG., 30; C.D. In-  
dependiente, 12.  
G. Leganés, 34; Angel Alcázar,  
22.  
La Salle San Rafael, 14; E. M.T.  
13.  
C.D. San-Gar, 22; Caja Provin-  
cial de Guadalajara, 18.  
Dep. Medicina, 28; Nava Asun-  
ción SG., 23.

CLASIFICACIONES

Primera División

|               | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos.  |
|---------------|----|----|----|----|----|----|--------|
| ATL. MADRID   | 23 | 13 | 6  | 4  | 38 | 27 | 32+ 8  |
| Valencia      | 23 | 13 | 5  | 5  | 44 | 27 | 31+ 9  |
| Barcelona     | 23 | 14 | 2  | 7  | 48 | 29 | 30+ 6  |
| Real Sociedad | 23 | 11 | 5  | 7  | 33 | 22 | 27+ 3  |
| Betis         | 23 | 11 | 4  | 8  | 39 | 26 | 26+ 2  |
| Sporting      | 23 | 9  | 8  | 6  | 34 | 24 | 26+ 4  |
| Sevilla       | 23 | 10 | 6  | 7  | 22 | 24 | 26+ 4  |
| Real Madrid   | 23 | 10 | 5  | 8  | 39 | 27 | 25+ 3  |
| Español       | 23 | 9  | 6  | 8  | 25 | 29 | 24+ 2  |
| Ath. Bilbao   | 23 | 9  | 4  | 10 | 44 | 41 | 22     |
| Hércules      | 23 | 7  | 8  | 8  | 25 | 25 | 22- 2  |
| Osasuna       | 23 | 8  | 6  | 9  | 23 | 30 | 22- 2  |
| Las Palmas    | 23 | 8  | 4  | 11 | 32 | 41 | 20- 4  |
| Zaragoza      | 23 | 6  | 8  | 9  | 21 | 29 | 20- 4  |
| Valladolid    | 23 | 5  | 9  | 9  | 23 | 32 | 19- 3  |
| Murcia        | 23 | 5  | 5  | 13 | 25 | 32 | 15- 7  |
| Salamanca     | 23 | 4  | 6  | 13 | 21 | 44 | 14- 10 |
| Almería       | 23 | 3  | 7  | 13 | 17 | 44 | 13- 9  |

Segunda División

|                | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|----------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| R. VALLECANO   | 23 | 10 | 8  | 5  | 23 | 13 | 28+ 4 |
| Racing         | 23 | 10 | 7  | 6  | 30 | 22 | 27+ 5 |
| Castellón      | 23 | 8  | 11 | 4  | 28 | 21 | 27+ 5 |
| Alavés         | 23 | 10 | 6  | 7  | 32 | 20 | 26+ 2 |
| Elche          | 23 | 9  | 8  | 6  | 35 | 27 | 26+ 4 |
| Atl. Madrileño | 23 | 10 | 6  | 7  | 30 | 31 | 26+ 2 |
| Málaga         | 23 | 8  | 10 | 5  | 25 | 27 | 26+ 2 |
| Levante        | 23 | 10 | 5  | 8  | 21 | 16 | 25+ 1 |
| Cádiz          | 23 | 10 | 4  | 9  | 30 | 28 | 24    |
| Huelva         | 23 | 8  | 8  | 7  | 20 | 20 | 24+ 2 |
| Sabadell       | 23 | 8  | 7  | 8  | 27 | 28 | 23+ 1 |
| Baracaldo      | 23 | 8  | 7  | 8  | 24 | 27 | 23- 1 |
| Castilla       | 23 | 8  | 6  | 9  | 29 | 27 | 22    |
| Oviedo         | 23 | 7  | 8  | 8  | 25 | 25 | 22- 2 |
| Burgos         | 23 | 8  | 5  | 10 | 29 | 29 | 21- 1 |
| Granada        | 23 | 6  | 9  | 8  | 22 | 26 | 21- 3 |
| Palencia       | 23 | 7  | 6  | 10 | 15 | 20 | 20- 4 |
| Ceuta          | 23 | 6  | 5  | 12 | 23 | 32 | 17- 5 |
| Getafe         | 23 | 5  | 7  | 11 | 24 | 38 | 17- 5 |
| Linares        | 23 | 4  | 7  | 12 | 16 | 31 | 15- 7 |

Segunda División B

Primer grupo

|               | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos.  |
|---------------|----|----|----|----|----|----|--------|
| CELTA         | 23 | 14 | 8  | 1  | 45 | 11 | 36+14  |
| Dep. Coruña   | 23 | 15 | 1  | 7  | 37 | 21 | 31+ 9  |
| Tenerife      | 23 | 13 | 5  | 5  | 36 | 25 | 31+ 7  |
| Bilbao Ath.   | 23 | 10 | 7  | 6  | 29 | 18 | 27+ 3  |
| Mirandés      | 23 | 11 | 5  | 7  | 25 | 22 | 27+ 5  |
| Ferrol        | 23 | 10 | 5  | 8  | 25 | 18 | 25+ 1  |
| Leonesa       | 23 | 10 | 5  | 8  | 32 | 26 | 25+ 1  |
| Logroñés      | 23 | 9  | 7  | 7  | 34 | 30 | 25+ 3  |
| Ensidesa      | 23 | 10 | 5  | 8  | 36 | 33 | 25+ 1  |
| Compostela    | 23 | 8  | 7  | 7  | 17 | 18 | 24+ 2  |
| Alcalá        | 23 | 8  | 7  | 8  | 27 | 22 | 23- 1  |
| San Sebastián | 23 | 7  | 6  | 10 | 20 | 27 | 20- 2  |
| Pontevedra    | 23 | 7  | 6  | 10 | 17 | 24 | 20- 4  |
| Huesca        | 23 | 6  | 7  | 10 | 28 | 37 | 19- 5  |
| Las Palmas At | 23 | 7  | 5  | 11 | 22 | 31 | 19- 3  |
| Torrejón      | 23 | 7  | 4  | 12 | 28 | 36 | 18- 4  |
| Sestao        | 23 | 5  | 8  | 10 | 16 | 26 | 18- 6  |
| Zamora        | 23 | 5  | 7  | 11 | 22 | 29 | 17- 5  |
| Langreo       | 23 | 5  | 7  | 11 | 25 | 41 | 17- 5  |
| Arandina      | 23 | 4  | 5  | 14 | 20 | 46 | 13- 11 |

Segundo grupo

|                | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|----------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| MALLORCA       | 23 | 13 | 8  | 2  | 41 | 18 | 34+10 |
| Córdoba        | 23 | 14 | 5  | 4  | 41 | 20 | 33+11 |
| Algeciras      | 23 | 8  | 12 | 3  | 24 | 15 | 28+ 6 |
| Cartagena      | 23 | 11 | 4  | 8  | 30 | 20 | 26+ 2 |
| Badajoz        | 23 | 10 | 6  | 7  | 22 | 19 | 26+ 2 |
| Tarragona      | 23 | 6  | 14 | 3  | 20 | 18 | 26+ 4 |
| Lérida         | 23 | 11 | 4  | 8  | 29 | 28 | 26+ 2 |
| Jaén           | 23 | 9  | 6  | 8  | 32 | 27 | 24    |
| Tarrasa        | 23 | 8  | 7  | 8  | 22 | 23 | 23- 1 |
| Jerez          | 23 | 8  | 7  | 8  | 27 | 29 | 23+ 1 |
| Barcelona Atl. | 23 | 9  | 5  | 9  | 25 | 27 | 23+ 1 |
| Calvo Sotelo   | 23 | 8  | 6  | 9  | 29 | 26 | 22- 2 |
| Portuense      | 23 | 7  | 7  | 9  | 21 | 21 | 21- 1 |
| Ibiza          | 23 | 7  | 7  | 9  | 16 | 21 | 21- 3 |
| Vall Uxó       | 23 | 7  | 6  | 10 | 26 | 37 | 20- 4 |
| Andorra        | 23 | 7  | 4  | 12 | 26 | 30 | 18- 4 |
| Eldense        | 23 | 6  | 6  | 11 | 24 | 35 | 18- 6 |
| Mérida Ind.    | 23 | 5  | 7  | 11 | 21 | 32 | 17- 5 |
| San Fernando   | 23 | 4  | 8  | 11 | 17 | 28 | 16- 6 |
| Diter Zafra    | 23 | 4  | 7  | 12 | 14 | 33 | 15- 7 |

Primera Regional Preferente Oeste

|                   | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Toresana          | 23 | 15 | 4  | 4  | 48 | 25 | 34 |
| Zamora Promesas   | 23 | 13 | 3  | 7  | 46 | 29 | 29 |
| Garrido           | 23 | 10 | 7  | 6  | 40 | 29 | 27 |
| Rondilla          | 23 | 9  | 8  | 6  | 40 | 31 | 26 |
| Lermeño           | 22 | 12 | 2  | 8  | 41 | 33 | 26 |
| Egido             | 23 | 10 | 6  | 7  | 31 | 27 | 26 |
| Briviesca         | 22 | 11 | 4  | 7  | 37 | 24 | 26 |
| San Lorenzo       | 23 | 10 | 6  | 7  | 36 | 34 | 26 |
| Laguna            | 22 | 9  | 8  | 5  | 37 | 26 | 26 |
| Castilla          | 23 | 9  | 6  | 8  | 40 | 43 | 24 |
| Tordesillas       | 23 | 7  | 8  | 8  | 38 | 36 | 22 |
| Paramés           | 23 | 7  | 7  | 9  | 33 | 35 | 21 |
| Monterrey         | 23 | 8  | 5  | 10 | 36 | 41 | 21 |
| Sanabria          | 23 | 8  | 4  | 11 | 27 | 52 | 20 |
| Dueñas            | 22 | 7  | 5  | 10 | 27 | 46 | 19 |
| Michelin          | 22 | 7  | 4  | 11 | 38 | 34 | 18 |
| Racing Valladolid | 23 | 4  | 10 | 9  | 20 | 28 | 18 |
| Aguilar           | 22 | 8  | 2  | 12 | 21 | 31 | 18 |
| Forterra          | 23 | 6  | 4  | 13 | 36 | 43 | 16 |
| CUÉLLAR           | 23 | 3  | 5  | 15 | 26 | 52 | 11 |

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE CASTELLANA

|                | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|----------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Real Avila     | 18 | 13 | 4  | 1  | 38 | 4  | 30 |
| Real Madrid    | 18 | 12 | 3  | 3  | 37 | 5  | 27 |
| Móstoles       | 18 | 9  | 6  | 3  | 31 | 15 | 24 |
| Villaverde     | 18 | 8  | 5  | 5  | 31 | 21 | 21 |
| Rayo Vallecano | 18 | 7  | 6  | 5  | 31 | 21 | 20 |
| Manzanares     | 18 | 8  | 4  | 6  | 23 | 19 | 20 |
| Criptanense    | 18 | 6  | 8  | 4  | 19 | 24 | 20 |
| Torrijos       | 18 | 6  | 7  | 5  | 22 | 23 | 19 |
| Urbis          | 18 | 6  | 7  | 5  | 16 | 17 | 19 |
| Alcázar        | 18 | 7  | 5  | 6  | 24 | 33 | 19 |
| Uralita        | 18 | 7  | 4  | 7  | 18 | 16 | 18 |
| SEGOVIANA      | 18 | 7  | 4  | 7  | 28 | 29 | 18 |
| At. Madrileño  | 18 | 7  | 2  | 9  | 31 | 30 | 16 |
| San Cristóbal  | 18 | 6  | 4  | 8  | 19 | 26 | 16 |
| Pozuelo        | 18 | 5  | 2  | 11 | 15 | 35 | 12 |
| Santa Bárbara  | 18 | 5  | 1  | 12 | 25 | 39 | 9  |
| Sonseca        | 18 | 3  | 3  | 12 | 21 | 43 | 9  |
| Unión          | 18 | 0  | 5  | 13 | 8  | 39 | 5  |

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

|                | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|----------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Tarancón       | 17 | 12 | 3  | 2  | 43 | 11 | 27 |
| Villalba       | 18 | 11 | 2  | 5  | 33 | 25 | 24 |
| Pedro Muñoz    | 18 | 10 | 3  | 5  | 37 | 18 | 23 |
| Mejjoreño      | 17 | 9  | 3  | 5  | 24 | 16 | 21 |
| San S. Reyes   | 18 | 9  | 3  | 6  | 29 | 27 | 21 |
| Simancas       | 18 | 8  | 4  | 6  | 33 | 30 | 20 |
| S. José Obrero | 18 | 8  | 3  | 7  | 25 | 23 | 19 |
| Osiris         | 18 | 7  | 5  | 6  | 25 | 25 | 19 |
| Barajas        | 18 | 5  | 9  | 4  | 17 | 18 | 19 |
| Azuqueca       | 18 | 6  | 6  | 6  | 18 | 19 | 18 |
| Roma           | 18 | 6  | 5  | 7  | 24 | 25 | 17 |
| Fundación      | 18 |    |    |    |    |    |    |



# SUCESOS

## EN ESPAÑA

### LOS ATRACADORES SE ENTREGARON DESPUES DE SIETE HORAS

Bilbao.— El atraco con rehenes perpetrado el sábado contra una sucursal del Banco de Vizcaya en esta ciudad, terminó con la rendición de los atracadores tras un ataque de una unidad de fuerzas especiales de la Policía Nacional.

Poco antes de las cuatro de la tarde, y cuando se había cumplido el plazo dado por los atracadores para que la Policía pusiera a su disposición un automóvil, la unidad especial inició el asalto del Banco, abriéndose paso con el uso de explosivos. Los atracadores respondieron con sus armas, una escopeta repetidora, un revólver calibre 38, a los disparos de la Policía. En este intercambio de fuego resultó herido levemente en una pierna uno de los atracadores.

Poco después, ambos delincuentes, con las manos en la cabeza, abandonaron el Banco escoltados por la Policía que hizo grandes esfuerzos y se vio obligada a proteger a los atracadores para evitar que fueran linchados por el gentío congregado en las inmediaciones.

## EN EL EXTRANJERO

### VEINTE MUERTOS EN EL ESTADIO DEL OLYMPIAKOS

Atenas.— Al menos 21 personas murieron y otras 25 resultaron gravemente heridas al derrumbarse ayer por la tarde una de las puertas del estadio del Olympiakos, de Atenas, en el momento en que salía el público. Además numerosos espectadores tuvieron que ser atendidos con lesiones de carácter leve.

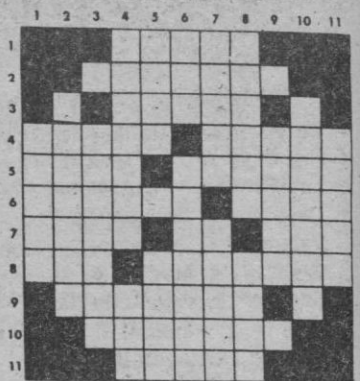
Las primeras informaciones policiales fueron muy confusas en cuanto al número total de víctimas aunque se estima que la cifra oficial podría ser rebasada.

Un total de 37.000 personas presenciaron el encuentro.

La televisión griega interrumpió sus programas para informar de la tragedia y solicitar donaciones de sangre para los heridos.

El pánico producido a consecuencia del derrumbamiento pudo ocasionar, según las primeras estimaciones, la mayoría de las víctimas.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Dícese del habitante de la zona tórrida, donde dos veces al año, al mediodía, cae verticalmente el sol y los cuerpos no proyectan sombra. 2: Mineral utilizado para hacer tejidos incombustibles. 3: Copie. 4: Sobaco. Musa de la poesía erótica. 5: Saludable (femenino). Figurado, cosa de escaso valor y mucha apariencia. 6: Nombre de mujer (plural). Existirá. 7: Distinta, diferente. Nombre de consonante. Al revés, preposición. 8: Al revés, adverbio de cantidad. Compañía de gente de armas que antiguamente servían al rey o a un caballero. 9: Empecé a flaquear o a sentir una cosa. 10: Municipio de Santander. 11: Al revés, limpian, ordenan.

**VERTICALES.**— 1: Limpieza, curiosidad (plural). 2: Elevar a una persona o cosa a mayor auge o dignidad. 3: Sin armas (plural) 4: Asustas, amedrenta. Apócope de santo. 5: Cavidad grande y muy profunda en la tierra. Mineral metálico tal como se extrae del criadero. 6: Perdió el equilibrio. Haga gala de grandeza. 7: Preposición inseparable que significa «entre» o «en medio». Demostrativo (plural). 8: Cerro aislado que domina un llano (plural). Pupila o abertura en el ojo. 9: Aflige. 10: Pasmado de frío. 11: Al revés, guísalo en el horno.

### SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: As-naesa. 2: Amiantos. 3: Imite. 4: Axila. Erato. 5: Sana. Oro-pel. 6: Eneas. Sera. 7: Otra. Te. 8: sam. Mesnada. 9: Resentí. 10: Santoría. 11: Apena. 10: Aterido. 11: Oleros. 8: Oleros. Niña. 9: Estos. 8: Oleros. Niña. 9: na. 6: Cal. Oriente. 7: Inter. Amliana. San. 5: Sina. Me-4: Exaltar. 3: Inermes. 4: Aseo. 1: Aseo. VERTICALES.— 1: Limpieza. 2: Elevar. 3: Sin armas. 4: Asustas. 5: Apócope de santo. 6: Perdió el equilibrio. 7: Preposición inseparable que significa «entre» o «en medio». 8: Cerro aislado que domina un llano (plural). 9: Aflige. 10: Pasmado de frío. 11: Al revés, guísalo en el horno.

## Coches de línea entre Segovia y Avila

Salidas de Segovia (estación de autobuses)

Lunes, miércoles, viernes y sábado, a las 9 horas.

De lunes a viernes, a las 19,15 horas.

Sábados, a las 9 y a las 14 horas.

De lunes a viernes inclusive, a las 13,30 horas, sale un autobús hasta Villacastín, donde hay que esperar alrededor de una hora para continuar viaje y llegar a Avila sobre las 16 horas.

Todos los horarios hacen enlace para Salamanca.

Salidas de Avila (estación de autobuses)

Laborables, a las 7,30 horas. Lunes, miércoles y viernes, a las 17,15 horas.

Sábados, a las 14 horas.



ANIVERSARIO DEL ARTISTA Y CRISTIANISIMO CABALLERO

## DON GUILLERMO OVIES

NATURAL DE GIJON, REALIZO SU OBRA EN HISPANOAMERICA DONDE VIVIO MUCHOS AÑOS

A LA EDAD DE 52 AÑOS FALLECIO REPENTINAMENTE EN MADRID

EN PLENA ADOLESCENCIA, COMPARTIO COMO EXILADO POLITICO CAMPOS DE CONCENTRACION CON JUAN RAMON JIMENEZ Y ANTONIO MACHADO, QUE LE DIERON SU AMISTAD Y CONSEJOS PARA SU PRODUCCION POETICA

El funeral que se celebre hoy, a las ocho de la noche, en la iglesia de San Andrés (plaza de la Merced), será aplicado por su alma.

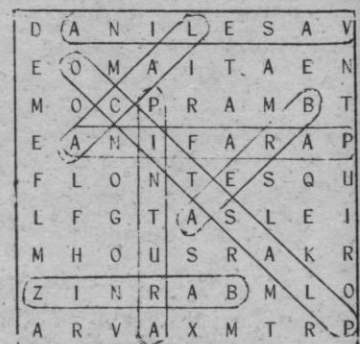
## SU PROMETIDA, ISABEL SASTRE,

Agradecerá doblemente la asistencia a este piadoso acto, por cuanto el artista fallecido no tenía familia.

(D. E. P.)

| 1              |         | 2              |         | 3              |         | 4              |         | 5               |         | 6                  |         | 7               |         | 8                 |         | 9               |         | 0              |         |
|----------------|---------|----------------|---------|----------------|---------|----------------|---------|-----------------|---------|--------------------|---------|-----------------|---------|-------------------|---------|-----------------|---------|----------------|---------|
| Números        | Pesetas | Números        | Pesetas | Números        | Pesetas | Números        | Pesetas | Números         | Pesetas | Números            | Pesetas | Números         | Pesetas | Números           | Pesetas | Números         | Pesetas | Números        | Pesetas |
| 03501...25.000 |         | 03502...25.000 |         | 03503...25.000 |         | 03504...27.500 |         | 03505...25.000  |         | 03506...25.000     |         | 03507...25.000  |         | 03508...25.000    |         | 03509...25.000  |         | 03510...27.500 |         |
| 03511...50.000 |         | 03512...25.000 |         | 03513...25.000 |         | 03514...27.500 |         | 03515...25.000  |         | 03516...25.000     |         | 03517...25.000  |         | 03518...25.000    |         | 03519...25.000  |         | 03520...27.500 |         |
| 03521...25.000 |         | 03522...25.000 |         | 03523...25.000 |         | 03524...27.500 |         | 03525...25.000  |         | 03526...25.000     |         | 03527...25.000  |         | 03528...25.000    |         | 03529...25.000  |         | 03530...27.500 |         |
| 03531...25.000 |         | 03532...25.000 |         | 03533...25.000 |         | 03534...27.500 |         | 03535...25.000  |         | 03536...25.000     |         | 03537...25.000  |         | 03538...25.000    |         | 03539...25.000  |         | 03540...27.500 |         |
| 03541...25.000 |         | 03542...25.000 |         | 03543...25.000 |         | 03544...27.500 |         | 03545...25.000  |         | 03546...25.000     |         | 03547...25.000  |         | 03548...25.000    |         | 03549...25.000  |         | 03550...27.500 |         |
| 03551...25.000 |         | 03552...25.000 |         | 03553...25.000 |         | 03554...27.500 |         | 03555...25.000  |         | 03556...25.000     |         | 03557...25.000  |         | 03558...25.000    |         | 03559...25.000  |         | 03560...27.500 |         |
| 03561...25.000 |         | 03562...25.000 |         | 03563...25.000 |         | 03564...27.500 |         | 03565...25.000  |         | 03566...25.000     |         | 03567...25.000  |         | 03568...25.000    |         | 03569...25.000  |         | 03570...27.500 |         |
| 03571...25.000 |         | 03572...25.000 |         | 03573...25.000 |         | 03574...27.500 |         | 03575...25.000  |         | 03576...25.000     |         | 03577...25.000  |         | 03578...25.000    |         | 03579...25.000  |         | 03580...27.500 |         |
| 03581...25.000 |         | 03582...25.000 |         | 03583...25.000 |         | 03584...27.500 |         | 03585...25.000  |         | 03586...25.000     |         | 03587...25.000  |         | 03588...25.000    |         | 03589...25.000  |         | 03590...52.500 |         |
| 03591...25.000 |         | 03592...25.000 |         | 03593...25.000 |         | 03594...27.500 |         | 03595...25.000  |         | 03596...25.000     |         | 03597...326.250 |         | 03598...5.000.000 |         | 03599...326.250 |         | 03600...27.500 |         |
| 34401...25.000 |         | 34402...25.000 |         | 34403...25.000 |         | 34404...27.500 |         | 34405...25.000  |         | 34406...25.000     |         | 34407...25.000  |         | 34408...25.000    |         | 34409...25.000  |         | 34410...27.500 |         |
| 34411...25.000 |         | 34412...25.000 |         | 34413...25.000 |         | 34414...27.500 |         | 34415...25.000  |         | 34416...25.000     |         | 34417...25.000  |         | 34418...25.000    |         | 34419...25.000  |         | 34420...27.500 |         |
| 34421...25.000 |         | 34422...25.000 |         | 34423...25.000 |         | 34424...27.500 |         | 34425...25.000  |         | 34426...25.000     |         | 34427...25.000  |         | 34428...25.000    |         | 34429...25.000  |         | 34430...27.500 |         |
| 34431...25.000 |         | 34432...25.000 |         | 34433...25.000 |         | 34434...27.500 |         | 34435...25.000  |         | 34436...25.000     |         | 34437...25.000  |         | 34438...25.000    |         | 34439...25.000  |         | 34440...27.500 |         |
| 34441...25.000 |         | 34442...25.000 |         | 34443...25.000 |         | 34444...27.500 |         | 34445...25.000  |         | 34446...25.000     |         | 34447...25.000  |         | 34448...25.000    |         | 34449...25.000  |         | 34450...27.500 |         |
| 34451...25.000 |         | 34452...25.000 |         | 34453...25.000 |         | 34454...27.500 |         | 34455...25.000  |         | 34456...25.000     |         | 34457...25.000  |         | 34458...25.000    |         | 34459...25.000  |         | 34460...27.500 |         |
| 34461...25.000 |         | 34462...25.000 |         | 34463...25.000 |         | 34464...27.500 |         | 34465...25.000  |         | 34466...25.000     |         | 34467...50.000  |         | 34468...25.000    |         | 34469...25.000  |         | 34470...27.500 |         |
| 34471...25.000 |         | 34472...25.000 |         | 34473...25.000 |         | 34474...27.500 |         | 34475...25.000  |         | 34476...25.000     |         | 34477...25.000  |         | 34478...25.000    |         | 34479...25.000  |         | 34480...27.500 |         |
| 34481...25.000 |         | 34482...25.000 |         | 34483...25.000 |         | 34484...27.500 |         | 34485...525.000 |         | 34486...10.000.000 |         | 34487...525.000 |         | 34488...25.000    |         | 34489...25.000  |         | 34490...27.500 |         |
| 34491...25.000 |         | 34492...25.000 |         | 34493...25.000 |         | 34494...27.500 |         | 34495...25.000  |         | 34496...25.000     |         | 34497...25.000  |         | 34498...25.000    |         | 34499...25.000  |         | 34500...27.500 |         |
| Terminaciones  |         | Terminaciones  |         | Terminaciones  |         | Terminaciones  |         | Terminaciones   |         | Terminaciones      |         | Terminaciones   |         | Terminaciones     |         | Terminaciones   |         | Terminaciones  |         |
| 051...25.000   |         |                |         | 183...25.000   |         | 364...27.500   |         | 295...25.000    |         | 467...25.000       |         | 248...25.000    |         | 009...25.000      |         | 610...27.500    |         | 90...27.500    |         |
| 511...25.000   |         |                |         | 603...25.000   |         | 694...27.500   |         | 615...25.000    |         | 627...25.000       |         | 348...25.000    |         | 109...25.000      |         | 0...2.500       |         | 0...2.500      |         |

## SOLUCION A TIEMPO LIBRE



## CHALET

vendo, a estrenar, en Parque Robledo; dos plantas, calefacción, garaje, jardín, amplia parcela

### FACILIDADES

Teléfono 42 47 99



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso amueblado, calefacción, céntrico. 25.000 pesetas. Teléfonos 412202 - 429788.

**SE alquilan** locales para oficinas. Teléfono 415070 (de 2 a 4 y 7 a 10 noche).

**ALQUILO** local comercial de 47 metros cuadrados, 3 balcones, piso principal. Ruiz de Alda, 4. Teléfono 428020. Segovia.

**SE alquila** piso amueblado, todo exterior. Teléfono 414858.

**SE alquilan** despachos en Fernández Ladreda. Razón: Teléfonos 429214 - 413650.

## COMPRAS

**SE compran** libros de cocina antiguos. Razón Restaurante César, de 12 a 2.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Eurolenguas, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

**PUERICULTURA:** Comienzo del próximo curso autorizado por el Ministerio. Puntuable para la Seguridad Social. Plazas limitadas. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

## GANADOS

**VENDO** 22 cerdos de 18 a 20 kilos. Emilio Yuste, Mozoncillo.

## HOSPEDAJES

**RESIDENCIA** Tagore. Santa Isabel, 11. Segovia.

**SE admiten** señoritas, compartir piso. Teléfono 412801.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 425358

**LLANCASA.** Pisos en construcción, Ezequiel González, Rancho, Vía Roma. Facilidades.

**LLANCASA.** Piso 150 metros, garaje, preciosas vistas, calle Daoiz. Facilidades.

**LLANCASA.** Oficinas superlujo 238 metros por planta divisibles, Gobernador Fernández Jiménez. Facilidades.

**LLANCASA.** Oportunidad, local comercial de 60 metros, La Albuera. Facilidades.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos etc... Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

**MIGUEL TOVAR:** Agencia Propiedad Inmobiliaria, Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Pisos junto Azoguejo, calle Carmen, 2-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

**TOVAR.** Edificio frente Estación, constructores García Cecilia, 2-3-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

**TOVAR.** Edificio construcción, Vía Roma. Pisos 2-3-4 dormitorios, garajes. Muchas facilidades.

**TOVAR.** Pisos para habitar en Paseo Nuevo, Muerte y Vida, José Zorrilla, Estación, calle Rancho, San Millán, San Lorenzo y muchos más.

**TOVAR.** Garajes en Muerte y Vida y locales comerciales. Facilidades.

## SE ALQUILA O VENDE

**Local comercial en Ezequiel González MIGUEL TOVAR**

**MIGUEL TOVAR,** tiene lo que busca, en solares, fincas, chalets, apartamentos, naves, locales. Compruébelo.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

## TRABAJO

**GRANDES** ingresos. Cultura media. Trabajo tipo reparto en cualquier ciudad de esta provincia de Segovia. Interesados escribir al Sr. Verdú. General Pardiñas, 67. Madrid-6.

**GANARAN** dinero efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos HISPANOTENSA, Benidorm (Alicante).

## TRASPASOS

**SE traspasa** bodega. Razón: San Millán, 2, tercero derecha.

**URGE** traspasar bar por ausentarme de Segovia. Teléfono 421058.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar. Patiño, Ladreda, 11. 411447 - 411996.

## VEHICULOS

**AGROMESA.** Concesionario Ebro. Polígono Industrial. Segovia.

**FURGONETAS** procedentes de cambio revisadas, con garantía, piezas y mano de obra. Facilidades de pago hasta 24 meses.

**CAMIONES** Ebro, Avia, Pegaso, revisados, toda prueba, garantía absoluta. Financiación hasta 36 meses.

## VENTAS

**VENDO** piso construcción, precio costo. Teléfono 425503.

**SE vende** piso a estrenar, céntrico, facilidades. Teléfono 425243 (de 7 a 10 noche).

**BULBOS** gladiolos, dalias, gloxinias, Ray-grass igles, trebolillo. Floristería El Jardín. Teléfono 412854.

**COVIVIENDA:** Es un servicio cooperativo que le facilita al máximo la construcción de su vivienda. Fernández Ladreda, 10. Teléf. 415728.

**COVIVIENDA:** Colabora eficazmente con Vd. para solucionar el problema de su piso. Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**CERCADOS** Reques. Cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfonos 804563 Talavera y 429070 Segovia.

**MUEBLES LAZARO.** Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**JAULAS** para conejos, accesorios, «El Rancho». Teléfono 48. Torrecaballeros.

**VENDO** local-entrepiso 60 metros cuadrados, propio almacén, barato. Teléfono 422032.

**SE vende** casa y solar anejo en Yanguas de Eresma, 1.300 metros cuadrados. Teléfonos 412700 y 421371.

**SE vende** finca en Fuentemilanos, junto a carretera. Teléfonos 412253 (Segovia) y 128 (Fuentemilanos).

**PISOS** en Zamarramala, a estrenar, económicos, facilidades. Teléfono 411577.

**DOS** pisos estrenar, zona centro, de 110 y 170 metros cuadrados. Razón: Teléfono 415623 (de 7 a 9 noche).

## HOMENAJE A NUESTROS PENSIONISTAS



**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**



Del 10 al 24 de marzo, junto al mar, en ESTEPONA (Málaga)

- Plazas individuales, o dobles, para matrimonio o acompañante.
- Solicitudes hasta el 14 de febrero.

### CONDICIONES:

- Ser pensionista
- Percibir la pensión a través de «La Caja»
- Tener cuenta corriente o libreta en cualquiera de nuestras Oficinas.
- Si aún no cobra su pensión por «La Caja» puede solicitarla antes del 14 de febrero.

## CICLOPE

Radio - Televisión

- Garantía total
- Facilidades de pago

Ezequiel González, 38 (Frente Ambulatorio)

**LA OPCION ES SEAT: SEAT-127.**

**PREGUNTE POR NUESTRAS CONDICIONES ESPECIALISIMAS.**

Amplia gama.  
Doble garantía: 1 año.  
Financiación en las mejores condiciones.  
**SOLO POR ESTE MES. UNIDADES LIMITADAS.**  
APRESURESE. SENTIRIAMOS MUCHO TENERLE QUE DECIR «SE NOS ACABARON».

**SEAT**  
Red de Concesionarios  
1ª Zona



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Italia.—Ley antiterrorista

## Récord oratorio en el Parlamento

Roma.— Desde hace una semana los diputados del partido radical cumplen en el Parlamento italiano una maratón oratorio con el objetivo de impedir la aprobación de la prórroga de un decreto de ley antiterrorista.

La intervención de los 17 diputados radicales forma parte de la estrategia obstruccionista para impedir que se prorrogue, durante 1981, las medidas excepcionales contra los sospechosos de terrorismo.

El decreto debe ser aprobado antes del 14 de febrero y, para impedir que se cumpla este plazo, cada uno de los ocho radicales que aún deben hablar deberían sostener discursos de unas 16 horas de duración por término medio.

Hasta ahora, pocos han logrado superar las 10 ó 12 horas y dos diputados ostentan los «records», que, de todos modos, no superan las 15 horas.

La situación podría cambiar si intervinieran los diputados de otras oposiciones, pero hasta

### Un grupo de científicos pide el cese de la represión en la URSS

Nueva York.— Un grupo de trescientos científicos ha solicitado el fin de la represión de la libertad científica en la Unión Soviética.

Los científicos han manifestado en su petición que en la URSS se está realizando una campaña, que incluye la destitución y expulsión de los disidentes científicos que hagan pública su intención de emigrar. Tales científicos han perdido, en numerosos casos, el derecho a publicar el resultado de sus investigaciones, han sido objeto de persecución y su libertad de movimientos ha sido restringida, subrayan los firmantes de la petición.

Al mismo tiempo, hacen un llamamiento al presidente de la URSS, Leonidas Breznev, para que ponga término a la represión, y urgen al presidente de la Academia de Ciencias de la Unión Soviética, A. P. Aleksándrov, para que apoye la causa de los científicos.—Efe

Toledo

### 5.000 millones, pérdidas de la sequía

Toledo.— Se calculan en cinco mil millones de pesetas las pérdidas ocasionadas en los cultivos de la provincia de Toledo como consecuencia de la prolongada sequía y de las fuertes heladas. La Cámara Provincial Agraria estima que el sector más afectado es el olivarero, donde la producción ha disminuido en un 60 por ciento sobre la que se esperaba.—Efe

los comunistas, que se declaran en contra del decreto, se niegan a confundirse con la oposición de los radicales.

Mientras tanto los radicales continúan hablando en un parlamento prácticamente vacío.

La Presidencia se dedica a vigilar que los oradores beban solamente agua, que se mantengan en pie ante el micrófono, que mantengan un discurso coherente y que no se vayan por las ramas.—Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL GOBIERNO VASCO**, que tenía anunciada la celebración de su reunión semanal para hoy lunes, ha pospuesto la misma para mañana con motivo de la convocatoria de huelga general realizada para hoy en la Comunidad Autónoma con motivo del asesinato de José María Ryan.

**HOY VOLVIERON A PARAR** de ocho a diez de la mañana y lo harán de nuevo de ocho a diez de la noche los trabajadores de Renfe, en respuesta a la convocatoria del comité de empresa para apoyar sus reivindicaciones en el tercer convenio colectivo.

**EL SENADOR DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO**, Julio Jáuregui, continúa en estado de coma, ha manifestado a «Efe» el médico encargado de atenderle, doctor Ley.

**EL VOLUMEN GLOBAL NEGOCIADO** en los mercados de letras de las bolsas españolas durante el pasado año fue superior a los 16.000 millones de pesetas, lo que equivale aproximadamente al veinte por ciento de la contratación de acciones, indica un estudio realizado por el Banco Hispano Americano.

EXTRANJERO

**LA ORGANIZACION** clandestina guerrillera «19 de Abril» (M-19) advirtió que no se responsabilizaba de la vida del asesor norteamericano Shester Allen Bitterman, secuestrado en esta capital el pasado 12 de enero, pues ella no tiene a dicho asesor.

**UNOS DOS MIL PESCADORES Y TRABAJADORES** de la industria conservera y congeladora de Alemania Federal han organizado actos de advertencia para hoy dirigidos al Consejo de Ministros de las Comunidades Europeas en sesión deliberante sobre una política pesquera común.

## SEGOVIA Las esposas de varios embajadores, en Zamarramala

A los actos celebrados esta mañana en el barrio de Zamarramala, con motivo de las fiestas de Santa Agueda, han asistido las esposas de varios embajadores acreditados en España. Se trata de las señoras de los embajadores de Canadá, Gran Bretaña, Finlandia, Austria, Suecia, Yugoslavia, Hungría, Rusia y Polonia, con las que también vinieron las señoras del director general de Asuntos de Europa del Este y del alcalde de Madrid, acompañadas de la directora de relaciones públicas del Ayuntamiento de la capital de España. También han asistido cerca de medio centenar de miembros del Club de Mujeres de América y otro grupo de señoras de la localidad de Alcobendas. Las visitantes eran esperadas en la plaza del barrio por las alcaldesas, aguederas, esposas del gobernador civil y alcalde accidental, teniente de alcalde, señora De Castro y las dos aguederas honorarias nombradas ayer. Han asistido a la misa por las alcaldesas fallecidas y posteriormente han participado en la «tajada» ofrecida por las alcaldesas.

La década de la electrónica

## Informe sobre el impacto en la sociedad española

Madrid.— Un estudio sobre el impacto de la electrónica en esta década, particularmente aplicado a los sistemas de información, ha sido iniciado en un seminario realizado en Buitrago, con asistencia de representantes de diversas instituciones españolas: la administración, la industria, las fundaciones privadas, la investigación y los medios de información.

El estudio, principalmente aplicado a los procesos de información, basado en las enormes posibilidades que ofrece el desarrollo actual y futuro de la electrónica a las sociedades modernas, es un intento de adivinación del futuro para ofrecer a la sociedad española toda una suerte de posibilidades que los sistemas de comunicación ofrecen o pueden ofrecer al hombre.

El seminario sobre prospectiva de la sociedad de la información, celebrado en la estación terrena de satélites de Buitrago, es el primer paso de este estudio, que durará dos años. De esta forma se ha querido huir, como se ha hecho en otros países, de un informe de expertos y ha querido plantearse el estudio de una forma participativa, con la intervención de instituciones muy diversas.

Pese a la dificultad de este informe, se ha iniciado un primer contacto entre estas instituciones, una recopilación primera de información tanto nacional como extranjera, con una recapitulación final que pueda servir de base de trabajo.—Efe

Conferencia de Madrid

### Pésame por la muerte de la madre de la Reina

Madrid.— La Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa expresó hoy su pésame a la Familia Real española por el fallecimiento de la ex Reina Federica de Grecia, madre de doña Sofía. El presidente de la jornada, embajador turco Adnan Bulak, recogió el pesar de las 35 delegaciones participantes. El delegado español, Alvaro Fernández-Villaverde, marqués del Viso, agradeció dicho testimonio de condolencia.



EL SEÑOR

# DON FRUTOS RAMOS GONZALEZ

(MILITAR RETIRADO)

Falleció en Segovia el día 8 de febrero de 1981

A los 67 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

**SU DESCONSOLADA ESPOSA DOÑA MARIA PEREZ ADRADOS; HIJOS DOÑA MERCEDES, DON JOSE-LUIS Y DON ENRIQUE RAMOS PEREZ; HIJOS POLITICOS DON LUIS ARGÜELLO, DOÑA CRISTINA GIRALDA Y DOÑA ENCARNACION HERNANZ; MADRE DOÑA IRENE GONZALEZ; NIETOS; HERMANAS DOÑA VALENTINA, DOÑA ANTONIA Y DOÑA LUISA RAMOS GONZALEZ; HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que por el eterno descanso de su alma se oficiará el día 10, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de El Carmen.

El funeral y la conducción del cadáver han tenido lugar en la mañana de hoy.